

Schwalbacher Zeitung

43. JAHRGANG NR.14 6. APRIL 2016 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80



Termine

Veranstaltungen

Mittwoch, 6. April: Sprechstunde des Ortsgerichts um 15.30 Uhr in Raum 300 im Rathaus.

Donnerstag, 7. April: Baustellengespräch in der Schulstraße um 18 Uhr. Treffpunkt Schulstraße/Ecke Hardtbergstraße.

Freitag, 8. April: Sprechstunde des Ortsgerichts um 7 Uhr in Raum 300 im Rathaus.

Freitag, 8. April: Puppentheater „Die kleine Traummischerin“ um 15 Uhr im Theaterzelt auf dem Naturbadparkplatz.

Freitag, 8. April: Sonderfallannahme von 15.30 bis 18.30 Uhr auf dem Parkplatz Wilhelm-Leuschner-Straße.

Samstag, 9. April: Flohmarkt von 9 bis 14 Uhr auf dem Marktplatz.

Samstag, 9. April: Brennholzversteigerung ab 10 Uhr am Waldhaus im Arboretum.

Samstag, 9. April: Puppentheater „Der kleine Mondbär“ um 15 Uhr im Theaterzelt auf dem Naturbadparkplatz.

Sonntag, 10. April: Puppentheater „Conni und die Burg

der Vampire“ um 11 und um 14 Uhr im Theaterzelt auf dem Naturbadparkplatz.

Montag, 11. April: Ortstermin von B90/Die Grünen zum „Rinderkarussell“ um 17.30 Uhr am Ende der Elly-Beinhorn-Straße.

Dienstag, 12. April: Kammermusikonzert mit dem „Teatro del Mondo“ um 20 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

Mittwoch, 13. April: Vortrag über Martin Luther um 20 Uhr in der evang. Limesgemeinde am Ostring 15.

Stadtbücherei

Mittwoch, 6. April: Bilderbuchnachmittag mit der Geschichte „Der schüchterne Drache“ um 15.15 Uhr

Sport

Sonntag, 10. April: Heimspiel des FC Schwalbach gegen den FC Eddersheim II um 15 Uhr auf dem Kunstrasenplatz „Hinter der Röh“.

Sonntag, 10. April: Heimspiel der MSG Schwalbach/Niederhöchstadt gegen TGS Langenhain um 17.15 Uhr in der Turnhalle der Albert-Einstein-Schule.

Clubs und Vereine

Freitag, 8. April: Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 17 Uhr.

Samstag, 9. April: Flohmarkt des Tierschutzvereins Schwalbach und Frankfurt-West ab 10 Uhr auf dem Tierheimgelände unter der Schwanheimer Brücke in Nied.

Sonntag, 10. April: Art-Café ab 15 Uhr in der Kulturreis-Galerie in der Schulstraße 7.

Montag, 11. April: Vortrag zum Thema Osteoporose um 19.30 Uhr im Frauentreff.

Detlef Roßbach
Postbank Finanzberatung AG
Oberleidbacher Weg 25
65843 Sulzbach am Taunus
Telefon 06196 / 5028930



Eiersuche. Reges Treiben herrschte am Ostermontag im Eichendorff-Park. Bei der Ostereiersuche der SPD Schwalbach wuselten überall Kinder herum und suchten nach Schokoladeneiern, -hasen und anderen Überraschungen, während sich die Erwachsenen an heißen Getränken wärmten. Mehr dazu lesen Sie auf Seite 6.

Foto: SPD

Morgen Baustellengespräch zur Umgestaltung der Schulstraße – Blumen sollen Bäume ersetzen – Bauarbeiten bis Juni

Schulstraße: Ende der Arbeiten in Sicht

Die Bauarbeiten in der Schulstraße verlaufen nach Angaben der Stadtverwaltung nach Plan und können voraussichtlich im Juni beendet werden. Interessierte Bürger sind zu einem Baustellengespräch am morgigen Donnerstag um 18 Uhr eingeladen.

Schon zu Zeiten „Klein-Schwalbachs“ handelte es sich bei der Schulstraße um die wichtigste Verbindung des Dorfes zum Nachbarort Bad Soden. Auch heute erfüllt die Schulstraße noch eine bedeutsame Verkehrsfunktion, denn sie verbindet den alten Ortskern mit dem überörtlichen Verkehrsnetz.

Die Einbahnstraße wird seit Mitte vergangenen Jahres umgebaut. Neue Leitungen wurden verlegt und bei der Neugestaltung sollen auf beiden Straßenseiten insgesamt 37

Stellplätze entstehen, wobei die Straßenbreite dann nur noch etwa 3,50 Meter betragen wird.

„Die Bauarbeiten dauern bei diesem großen Projekt nur wenig länger als ursprünglich erhofft. Ursache ist die Witterung in vergangenen Winter, viel Regen und etwas Frost“, sagt Bürgermeisterin Christiane Augsburger. „Und obwohl das Ende der Bauarbeiten in Sicht ist, möchten wir die Anwohner der Schulstraße am Donnerstag, 7. April, um 18 Uhr zu einem Baustellengespräch einladen.“

Schon zu Zeiten „Klein-Schwalbachs“ handelte es sich bei der Schulstraße um die wichtigste Verbindung des Dorfes zum Nachbarort Bad Soden. Auch heute erfüllt die Schulstraße noch eine bedeutsame Verkehrsfunktion, denn sie verbindet den alten Ortskern mit dem überörtlichen Verkehrsnetz.

Die Einbahnstraße wird seit

Mitte vergangenen Jahres um-

gebaut. Neue Leitungen wur-

den verlegt und bei der Neu-

gestaltung sollen auf beiden

Straßenseiten insgesamt 37

Im Abschnitt zwischen Hardtbergstraße und Niederdorfstraße soll Anfang April die Asphalttragschicht eingebaut werden. Wie das Bau- und

Planungsamt mitteilt, beläuft sich die Auftragssumme der Stadt für den Straßenbau auf 347.000 Euro, was unter den geschätzten Bruttokosten von 375.000 Euro liegt.

Auch an der Straßengrün ist geplant, doch es müssen künftig Sträucher und Blumen sein. Bäume dürfen nicht mehr gepflanzt werden, da dort Ver- und Entsorgungsleitungen verlaufen. Der notwendige Ab-

stand eines Baumes von 2,50 Meter zu den Leitungen ist in der neuen Schulstraße nicht gegeben.

An den Hauswänden wurde Noppenschutzfolie angebracht, um das Regenwasser fernzuhalten. Den Blitzschutz müssen die Anlieger der Schulstraße

jetzt jedoch selbst organisieren. Denn die Wasserleitung ist nun aus Plastik und kann das Gebäude deshalb nicht mehr „erden“.

Probleme, die die Baustelle für die Anwohner mit sich brachte, konnten nach Angaben von Axel Jeschke vom Bau- und Planungsamt immer „unbürokratisch und vor Ort“ geregelt werden. Im Winter hatte es zum Beispiel massive Beschwerden gegeben, als die provisorisch aufgetragene Schotterdecke die Schulstraße in eine graue, schlammige Piste verwandelte.

Vereinzelt beschwerten sich Anwohner außerdem über den Parkplatzmangel, zumal Fahrzeuge der Bauarbeiter in absolutem Halteverbot geparkt haben sollen oder andere Fahrzeughalter Fußgängerwege und Einfahrten versperrten.

Ott Haustechnik

Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Inhaber: Matthias Ott - Niederhöchstädter Pfad 9 - 65824 Schwalbach

Telefon (0 61 96) 8 51 55
Telefax (0 61 96) 8 67 18
E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de

• Heizungsanlagen
• Sanitäre Anlagen, Bäder
• Solar-Anlagen

Teppichwäscherie & Reparatur



Kostenlose Beratung!
Kostenloser Abhol- und Liefer- service

Frisch in den Frühling – Bis zu 30% Rabatt*

7 Stufen Edelwäsche:

Abklopfen, Reinigen, Desinfizierung, Imprägnierung, Mottenschutz, Glanzwasche, Rückfettung

Reparatur:

Franzen, Kanten, Löcher, Brand- und Wasserschäden, Verkürzungen, Verschmälern

Bio-Teppichreinigung Irani

Bolongarostraße 179 - 6529 Frankfurt-Höchst
Tel. 069 / 400 362 46 oder 0177 / 421 06 22

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8-19 Uhr, Sa. 9-18 Uhr

Bio

Schreibwaren
Arslan

Nicht nur das Wetter ist Glückssache ...

Lotto-Toto

Uhrenbatterien-Wechsel

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Top-Model-Artikel, Spielwaren

Marktplatz 21, Telefon 06196/5 61 33 69

Neue Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8 bis 18.30 Uhr; Sa. 8.30 bis 14 Uhr

DONNER WETTER
www.donner-wetter.de

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage



Mittwoch
Heiter



Donnerstag
Heiter



Freitag
Heiter



Samstag
Heiter



Sonntag
Bewölkt

Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997

Do	07.04.	16.00 Uhr	Werktagsmesse im EVIM
So	10.04.	09.45 Uhr	Sonntagsmesse
		10.30 Uhr	Kirche für kleine u. große Leute im Pfarrsaal
Mi	13.04.	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
		9.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
	M	18.00 Uhr	Werktagsmesse

Termine

Do 7.4. **M** 19.30 Uhr Frauengruppe: „Burgen im Taunus“; Mo 11.4. **M** 19.30 Uhr RWS-Skat u. Canasta; Di 12.4. **P** 12.30 Uhr Mittagstisch, 20.00 Uhr Erwachsenenkreis

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarre Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brückmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr



Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	07.04.	14.00 Uhr	Seniorengymnastik (Christa Reiner)
Fr.	08.04.	19.00 Uhr	Offener Gesprächskreis (Pfr.i.R. Joachim Bremer) Thema: Frieden
So.	10.04.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Prädikantin Sarah Damm)
Mo.	11.04.	10.00 Uhr	Begegnungssoße für Eltern mit Kindern 0 bis 36 Monate (Eva Witte)
Mi.	13.04.	9.00 Uhr	Ausgleichsgymnastik für Frauen (Stefanie Gajda)
		20.00 Uhr	Vortrag Martin Luther mit Dekan Dr. Martin Fedler-Raupp

Pfarrerin Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witte
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wenzell
Alle Telefone 503839-0 Email: info@Limesgemeinde.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

So	10.04.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Dietrich Scheimann)
Mi	13.04.	10.00 Uhr	Seniorenrunde - Spielenachmittag

Frauensachenbazar
Freitag, 15. April, 19 - 21.30 Uhr

Zu weiteren wöchentlichen Terminen (Chor, Spielkreise, Spielgruppe Kirchenmäuse, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Reyher, Gemeindepädagogin: Christopher Bechthold (Tel. 950686), www.friedenskirche-schwalbach.de
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So.	10.04.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Andy Balzer)
			parallel Kindergottesdienst

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	10.04.	10:00 Uhr	Gottesdienst (Klaus Heid)
			Parallel Kindergottesdienst

Hauskreise: HK I, montags, Tel.: 9216009 / HK II, mittwochs, Tel.: 5612990 / HK III, dienstags Tel.: 950795

www.christusgemeinde-schwalbach.de

Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Gäste sind herzlich willkommen!
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Einen Scheck zur Unterstützung der Jugendarbeit überreichte Rainer Gomollach von der Fraport AG während des diesjährigen Ostercamps an den FC Schwalbach.
Foto: FC Schwalbach

Der FC Schwalbach engagiert sich mit zahlreichen Projekten für sozial schwache Familien

Fußball für alle Kinder

Der FC Schwalbach realisiert viele Soziale Projekte innerhalb des Vereins. So erlässt der Verein auch in diesem Jahr wieder mehr als 20 Kindern aus finanziell schwachen Familien den Beitrag oder unterstützt bei der Betragung des Bildungs- und Teilhabepakets. Für das Engagement gab es jetzt eine Spende von der Fraport AG.

„Wir helfen aber nicht nur den Kindern, denen es finanziell nicht gut geht“, so die Integrationsbeauftragte Daniela Verges, „wir setzen uns auch für die Integration der Kinder aus Flüchtlingsfamilien ein und arbeiten ausgesprochen toll zusammen mit Hanne Pöppel von der Flüchtlingshilfe und dem Kinder- und Jugendamt der Stadt Schwalbach. Wir haben

bereits zehn Flüchtlingskinder im Alter von 8 bis 16 Jahren fest in den Mannschaften des Vereins integriert.

Da die Zahl der finanziell schwachen Familien steigt, schafft der FC es nicht mehr alleine, die entgangenen Beiträge aufzufangen. Aus diesem Grunde erklärte sich die Fraport AG bereit, dem Verein eine Spende zukommen zu lassen, um den Kindern weiterhin den Beitrag erlassen zu können. Im Zuge des Ostercamps, das der FC in der Osterwoche durchführte, übergab Rainer Gomollach von Fraport einen Scheck.

Am Ostercamp nahmen 53 Kinder aus Schwalbach und der Umgebung teil und trotzten dem teilweise regnerischen und kalten Wetter. Mittags gab es Nudeln, Pizza und Schnitzel im Vereinsheim, serviert von engagier-

ten Müttern. Zudem stand den Teilnehmern leckereres Obst, gespendet vom Arzv. Markt in Schwalbach, zur Verfügung.

Wie auch bereits im vergangenen Jahr stemmte der FC das Camp mit Jung-Trainern aus den eigenen Reihen. Spieler der C- bis A-Jugend erklärten sich bereit, jüngeren Vereinsmitgliedern die Ferien zu versüßen und sie zu trainieren. „Wir möchten nicht nur unseren jungen Mitgliedern etwas bieten, wir fördern auch das Ehrenamt unserer jungen Erwachsenen im Verein. Wir leiten sie an, Verantwortung zu übernehmen und sich für Jüngere einzusetzen. Das macht sie stark und fit für die Gesellschaft“, so Verges weiter. Die jungen Trainer waren sichtlich begeistert und werden auch bei weiteren Camps als Trainer dabei sein.

red

Unfall auf dem Gelände eines Autohauses in Schwalbach – Neben Benzinkanister geraucht

Schwere Verbrennungen

Am Mittwochmittag vergangener Woche wurde ein 19-jähriger Mann bei einem Arbeitsunfall auf dem Gelände eines Schwalbacher Autohauses schwer verletzt. Er hatte sich neben einem offenen Benzinkanister eine Zigarette angezündet.

Der junge Mann hatte sich kurz nach Mittag auf dem Gelände des Autohauses zu einem

Metalldreieck begeben, der als Lager für Reifen und andere Teile dient. Darin stand er neben einem mit Benzin gefüllten Kunststoffkanister, dessen Öffnung lediglich provisorisch verschlossen war. Als er seine Zigarette entzündete, geriet der Kraftstoff in Brand.

Der 19-Jährige erlitt schwere Verbrennungen an Händen und Beinen und musste mit einem

Rettungswagen in ein Krankenhaus gebracht werden. Das Feuer konnte durch Mitarbeiter schnell gelöscht werden, sodass kein wesentlicher Sachschaden entstand. Das zuständige Amt für Arbeitsschutz prüft nun, wie es zu dem Unfall kommen konnte. Auch die Feuerwehr Schwalbach wurde zusammen mit dem Rettungsdienst und dem Notarzt in den Werkstattbetrieb gerufen.

polffw

Faire Geschenkideen



aus dem
Schwalbacher
Fairtrade-
Regal

bei **SCHLEISSMANN**

Marktplatz 8, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/84661

Küchenhilfe gesucht,
aushilfweise
von 17.00 - 22.00 Uhr,
Restaurant Alegro,
Tel. 06196/8822929

Für unsere Praxis in Eschborn suchen wir eine freundliche Empfangs- und Assistenz-Zahnärzthelferin.

Geboten werden:
moderner Arbeitsplatz, nettes Team, hervorragende Dienstmöglichkeiten, zwei freie Nachmittage die Woche, kein Schichtdienst.

Dr. Hanna Lisewski & Beate Korus
Pfingsbrunnenstr. 1 A
65760 Eschborn
Tel. 06196 / 48787
empfang@dr-hanna-lisewski.de

Wir suchen
Austräger/innen
für die
**Schwalbacher
Zeitung**

Prospektverteilerdienst Malik
06196 / 95 02 553

Ökumenische Diakoniestation

für Kranken-, Alten- und Familienpflege

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach
Hauptstraße 20, 65760 Eschborn
Telefon 06196/95475-0
Bürozeiten von 8 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung

Die Quelle

ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Ökumenische Diakoniestation
65812 Bad Soden, Kronberger Straße 1a
Telefon 06196/5617478
täglich von 9 bis 12 Uhr, mittwochs 16 - 18 Uhr

Schwalbacher Spalten

Auf Sand und Kunstrasen



Ein unge-
wöhnliches
Beitragskon-
zept hat sich
der Schwalba-
cher Tennis-
club gegeben:
Will künftig
ein Kind oder ein Jugendlicher
Mitglied werden, muss
auch ein Elternteil dem Ver-
ein beitreten. Die Altersstruk-
tur des Clubs soll auf diese
Weise in der Balance gehalten
werden. Klingt vernünftig, ist
aber ein teurer Spaß für den
Schläger schwingenden Nach-
wuchs. Kinder aus einkom-
menschwachen Familien
wird der Weg zum „Weißen“

Mathias Schlosser

SPD will bei Koalitionsverhandlungen Inhalte nach vorne rücken

Erste Entscheidungen

● Eine wichtige Personalentscheidung traf die Schwalbacher SPD vor wenigen Tagen auf ihrer konstituierenden Fraktionssitzung, zu der auch alle SPD-Mitglieder und Freunde eingeladen waren.

Die SPD-Fraktion hat in der neuen Legislaturperiode 15 Mitglieder. Hartmut Hudel wurde von den Fraktionstagsmitgliedern erneut und einstimmig zum Vorsitzenden gewählt. Der 68 Jahre alte Schwalbacher Hudel hat das Amt im April 2011 von Albert Stegmüller übernommen. Auch Hartmut Hudels Stellvertreter wurden einstimmig bestätigt: Aylin Fischer und Alexander Immisch wurden erneut stellvertretende Fraktionschefs. Über die Besetzung der

verschiedenen städtischen Gremien wird in der nächsten SPD-Fraktionssitzung entschieden.

Sowohl die SPD-Ortsvereinsvorsitzende Nancy Faeser als auch Hartmut Hudel würdigen in ihren kurzen Ansprachen den Wahlerfolg der SPD in Schwalbach. Zum ersten Mal nach über 20 Jahren wurde die SPD wieder stärkste Kraft in Schwalbach. „Wir sind uns des Vertrauensvorschusses durch die Wählerinnen und Wähler bewusst und werden damit verantwortungsvoll umgehen“, sagte Nancy Faeser.

Zu den Sondierungs- und dann nach Koalitionsverhandlungen erklärte Hartmut Hudel: „Wir werden bei den Verhandlungen die Inhalte in den Vordergrund stellen und den Partner wählen, bei dem wir die größten Übereinstimmungen feststellen.“ red



Die SPD Schwalbach bestätigte Hartmut Hudel (2.v.l.) als Fraktionsvorsitzenden. Seine Stellvertreter sind Aylin Fischer (2.v.r.) und Alexander Immisch. Glückwünsche gab es von der SPD-Ortsvereinsvorsitzenden Nancy Faeser.

Foto: SPD Schwalbach

Kleinanzeigen

Segeln in den Niederlanden.
17.6.-24.6. oder 1.7.-8.7.,
Segelref. nicht erforderlich.
Tel. 06172/939517

Suche Unterstellplatz/Garagen-
platz für Motorrad (April bis Okto-
ber) Nähe Sachsenhausener Stra-
ße oder Frankfurter Straße.
Tel. 06196/1389

Frankfurt-Sossenheim, 2-Zi.-
Wohnung, DG, ca. 40 qm, Laminat,
kleine Küche, Bad, Energieausweis
vorhanden, Kaltmiete EUR 350,-
zzgl. NK + Kaution, ab 1.6.2016
von privat. Tel. 0152/06030732

Wir suchen ein Haus, gerne auch
ein Baugrundstück (Abbruchgrund-
stück) in Schwalbach oder Umge-
bung von Privat, bitte keine Mak-
leranrufe! Tel. 0176/72422533

Erfahrene/r, liebevoller/r Hunde-
betreuer/in für Ganztagsbetreu-
ung unseres gut erzogenen Golden
Retriever Hundes im Raum Sossen-
heim, Eschborn, Sulzbach, Höchst
gesucht. Tel. 0174/9385872

Suche Hilfe bei Bearbeitung
privater Post und Akten. Zu-
schriften bitte unter Chiffre Nr.
161403 an die Schwalbacher Zeit-
ung, Niederräder Str. 5, 65824
Schwalbach a. Ts.

NEU IN SCHWALBACH!

Migräne - Nein, danke!
Biofeedback-Training kann helfen.
Infoabend: Dienstag, 19. April,
von 18.00 - 19.30 Uhr,
bei Federconcept, Bahnstraße 5a
Anmeldung unter 06196 - 204 88 42

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 09.04. u. Ffm.-Höchst, 8 - 14 Uhr
Do., 14.04.16 Jahrhunderthalle,
Parkplatz B, Pfaffenwiese
Sa., 09.04.16 Ffm.-Kalbach, 14 - 18.30 Uhr
(jeden Sa.) FRISCHE-ZENTRUM,
Am Martinsehnen
So., 10.04.16 Sulzbach, 10 - 16 Uhr
Main-Taunus-Zentrum,
P8 bei Galeria Kaufhof
Di., 12.04.16 Eschborn, 8 - 13 Uhr
Mann Mobilia,
Elly-Beinhorn-Straße 3
Weiss: 06195 / 901042 | www.weiss-maerkte.de

Sammlerpaar sucht gegen
Höchstpreise Pelze,
Nerze aller Art, Bernstein,
Modeschmuck, Silber, Zinn,
Alt- und Bruchgold
und Münzen.
B. Goman
Telefon 0 69 / 40 03 62 46

Schwalbacher Kunstkreis

Art-Café

● Der Schwalbacher Kunstkreis lädt am Sonntag, 10. April, zu seinem traditionellen „Art Café“-Nachmittag mit Gesprächen und der Vorstellung einiger Künstler ein.

Bei Kaffee und Kuchen können Besucher sich auch Skulpturen und Bilder in der Kulturkunst-Galerie ansehen. Los geht es ab 15 Uhr im Dachgeschoss der alten Schule. Der Eintritt ist frei. red

Sonderabfall

Am Freitag

● Am Freitag, 8. April, wird auf dem Parkplatz der Wilhelm-Leuschner-Straße von 15.30 Uhr bis 18.30 Uhr wieder Sonderabfall ange-
nommen.

Zum Sonderabfall gehören zum Beispiel Chemikalien jeglicher Art, Dispersionsfarbe, Entkalker, Farben und Lacke, Frittier- und Speisefette oder auch Haushaltsbatterien. Die Abfallmenge darf maximal 20 Liter Behältervolumen be-
tragen und sollte möglichst in Originalverpackungen angeliefert werden. red



Die ehemalige Konservenfabrik an der Stadtgrenze zu Schwalbach wurde aufwändig saniert und in eine Sammelunterkunft für Flüchtlinge umgewandelt.

Foto: Schlosser

Flüchtlingsunterkunft für 120 Asylbewerber in der Eschborner Limesstraße ist bezugsbereit

Zwei Drittel an der Stadtgrenze

● Der Kreis hat jetzt die
neue Flüchtlingsunter-
kunft in der Eschborner Limesstraße unmittelbar an
der Schwalbacher Stadt-
grenze präsentiert. Ab 11.
April sollen in der Verlängerung der Bahnstraße 120
Asylbewerber einziehen.

ungspräsidium an den Kreis
gemeldet wird.

Das Haus bietet neben den
Wohnräumen eine Gemeinschaftsküche mit Sitzgelegen-
heiten, die auch für Treffen ge-
nutzt werden kann. Die in der
Unterkunft tätigen Sozialarbeiter
haben einen eigenen Raum,
so dass dort vertrauliche Ge-
spräche mit einzelnen Flüch-
tlingen möglich sind.

Die Stadt Eschborn hat aktuell 122 Flüchtlinge aufge-
nommen, muss aber eigentlich
321 Asylbewerber aufnehmen.
Ende Juni sollen daher weitere
96 Flüchtlinge in die Container-
anlage „Im Wehlings“ einzie-
hen. Dann sind rund zwei Drit-
tel aller Eschborner Flüchtlinge
unmittelbar an der Stadtgrenze
zu Schwalbach untergebracht.
Im gesamten Main-Taunus-

Kreis sind nach Angaben des
Kreisbeigeordneten Joha-
nes Baron (FDP) derzeit 2.771
Flüchtlinge untergebracht, bis
zum Jahresende werden es
nach derzeitigen Schätzungen
rund 3.800 sein. Allerdings
kann sich diese Zahl noch deut-
lich ändern, schränkt Baron
ein: „Das hängt von der inter-
nationalen Lage, dem Zustrom
nach Deutschland und den Ver-
teilungsquoten in Hessen ab.“

Aktuell kalkuliert der Main-
Taunus-Kreis mit 44 Personen,
die pro Woche aufgenommen
werden müssen. Mit ihnen soll
schriftweise die neue Unter-
kunft in Eschborn gefüllt werden.
Außerdem werden im
April und Mai weitere Unter-
künfte unterschiedlicher Größe
in Kelkheim, Bad Soden, Lieder-
bach und Hochheim fertig. red



ANGEBOTE GÜLTIG
Vom 07.04 bis 09.04.2016

- FEINKOST - METZGEREI - GETRÄNKE
- TÄGLICH FRISCHES OBST & GEMÜSE
- INTERNATIONALE LEBENSMITTEL

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08.00 - 20.00 Uhr
Samstag 08.00 - 19.00 Uhr
Marktplatz 41 - 65824 Schwalbach/Ts. Tel. 06196 - 99 27 16

www.arzu-market.de

Mevlana Çay
Schwarzer
1 kg
6,99 €

Yayla Beyaz Peynir Çeşitleri
Weichkäse versch. Sorten
500 g
3,99 €

Ömrü Yogurt 3,5 %
Jogurt
2,5 kg
2,79 €

Tavuk Göğüs tüm Parça
Hähnchenbrust am Stück
1 kg
4,99 €

Tunus Hurma
Datteln Tunesien
200 g
0,79 €

Baktat 100 % Sığır Sosis
Rindwurst 100 %
900 g
4,99 €

Angaben und Preise sind - unverbindlich - Angaben der Verkäufer. Alle Preise in €. Durchschriften und rote Linien sind vom Verkäufer eingetragen.

Eine Liga für sich: das neue Sparkassen-KidsKonto Adler

Das Anlagekonto für Kids von 0 bis 13 Jahre. Jetzt inklusive

- Kontoausweiskarte im Adler-Look
- für Kids ab 7 Jahre: 1.000 kostenfreie Jahres-Mitgliedschaften im Junior-Adler Kids Club von Eintracht Frankfurt.

www.frankfurter-sparkasse.de/kidskonto-adler



Frankfurter
Sparkasse
1822

Vorlesenachmittage in der Stadtbücherei im April mit lustigen und spannenden Geschichten

Vom schüchternen Drachen

• Auch im April gibt es wieder jeden Mittwoch unter dem Motto „Treffpunkt Lesetreppe“ eine Vorlesestunde in der Stadtbücherei am Marktplatz. Geeignet sind sie für Kinder ab fünf Jahren.

„Der schüchterne Drache“ von Marie-José Sacré steht heute Nachmittag auf dem Programm der „Lesetreppe“. Beginn der Veranstaltung ist um 15.15 Uhr.

Am Mittwoch, 13. April, kann man dann Bekanntschaft mit dem dackelähnlichen Hund „Freddi“ im Bilderbuch von Guido van Genechten machen, der überall sein Herrchen sucht. Und diese Suche ist nicht einfach.

Laura findet am Strand einen anderen Stern und denkt, er sei vom Himmel gefallen. Sie möchte ihn in der Bilderbuchgeschichte: „Laura und der andere Stern“ von Klaus Baumgart um 15.15 Uhr.

unbedingt zurück ans Himmelszelt bringen. Aufgeklappt und vorgelesen wird das Bilderbuch am Mittwoch, 20. April, um 15.15 Uhr.

Otto und seine vier Brüder schlafen mit großer Kuscheltiersammlung immer gemeinsam unter einer Decke. Als Otto doch das Riesenkussheschschwein Elke mit ins Bett nimmt, ertönt Protest. Zu hören und zu sehen am Mittwoch, 27. April 2016, um 15.15 Uhr.

red

Vortrag über Martin Luther von Martin Fedler-Raupp in der evangelischen Limesgemeinde

„Vom Mönchlein zum großen Reformator“

• In einem Vortrag berichtet Dekan Dr. Martin Fedler-Raupp am Mittwoch, 13. April, um 20 Uhr in der evangelischen Limesgemeinde über den Werdegang Martin Luthers vom Mönch zum Reformator.

Wie konnte ein „kleines Wittenberger Mönchlein“ - so Luther über sich selbst - zum Reformator werden? Was machte den Jura-Studenten aus Erfurt zu einer zentralen Figur der Kirchengeschichte? Um diese Fragen geht es bei einem Abend, an

dem Martin Fedler-Raupp die Gestalt Martin Luthers in ihrer Zeit darstellt.

Neben dem Vortrag ist Gelegenheit zum Gespräch und Zeit für Fragen. Der Eintritt ist frei, Spenden sind erwünscht. red

Wer einen Fluß überquert
muß die eine Seite verlassen.
Mahatma Gandhi

Nach langer schwerer Krankheit nehmen wir Abschied von

Gisela Thöne

geb. Ufer

* 7.5.1947 † 26.3.2016

In Liebe
Uwe Thöne
mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 14. April 2016, um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.

Anstelle von Blumengrußen bitten wir im Sinne der Verstorbenen um eine Spende zugunsten des Kinderhospizes Bärenherz. Spendenkonto: Wiesbadener Volksbank, IBAN DE07 5109 0000 0000 0707 00, Kennwort: Gisela Thöne.

Herzlichen Dank

allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die beim Heimgang unserer lieben Verstorbenen ihre Anteilnahme durch tröstende Worte, Schrift, Blumen- und Geldspenden zum Ausdruck brachten und sie auf dem Weg zur letzten Ruhestätte begleitet haben.

Danke Herrn Diakon Kurnoth für die tröstenden Worte auf der Trauerfeier und dem Organisten für die musikalische Umrahmung.

Unser besonderer Dank geht an das Pflegeteam des EVIM Schwalbach für die fürsorgliche Pflege und an das Palliativ-Team Hofheim für die ärztliche Betreuung.

Roland Söder
Im Namen aller Angehörigen

Herzlichen Dank

... mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert und vergessen mit Sicherheit niemanden.

Schwalbacher Zeitung



Margot Söder

† 6.3.2016

Wer im Gedächtnis seiner Lieben lebt, ist nicht tot.
Er ist nur fern. Tot ist nur, wer vergessen wird.
Immanuel Kant

Plötzlich und unerwartet verstarb
unser geliebter Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Onkel
und Freund

Peter Flöthe

* 8. Januar 1941 † 26. März 2016

Danke für die wundervollen Jahre.
Andreas und Darijela
mit Maja und Bennett

Wir nehmen Abschied an der Urne am Freitag, dem 8. April 2016, um 11.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus.

Kondolenzadresse: Familie Flöthe, Frankenstraße 7, 65824 Schwalbach am Taunus.

Bestattungshaus Grieger

■ Abholung Tag und Nacht
■ Erledigung aller Formalitäten
■ Eigene Sarg- und Urnenausstellung
■ Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de



W. STEFFENS
& SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 06173/940990 · TELEFAX 06173/940991

Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall

... mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert und vergessen mit Sicherheit niemanden.

Schwalbacher
Zeitung

Reichmann

— BESTATTUNGSDIENSTE —

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhaltung

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de

Tel.: 0 61 96/14 46



„Diskrete Beratung und persönliche
Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0



Bilder und Fotografien von zwei Künstlern in der Galerie Elzenheimer – Vernissage am 17. April

„Die Nacht eines Träumers“

Die beiden Künstler Thomas Gatzemeier und Horst Kistner werden erstmals gemeinsam von der Galerie Elzenheimer mit ihren Werken präsentiert.

Unter dem Titel „Die Nacht eines Träumers“ zeigen die beiden vom

18. April bis 29. Mai Bilder und Fotografien in der Galerie Elzenheimer im Wiesenweg 12. Die Vernissage der Ausstellung ist am Sonntag, 17. April, von 11 bis 15 Uhr. Die beiden Künstler sind an diesem Tag vor Ort. Die Kunstwerke sind dann von Dienstag bis Samstag von 10 bis 13 Uhr und von 15.30 Uhr bis 18.30 Uhr. Auch am Samstag kann die Ausstellung von 10 bis 13 Uhr besichtigt werden. Montags bleibt die Galerie geschlossen. Auf Anfrage können für Gruppen Sonderführungen angeboten werden. Der Eintritt ist frei. Weitere Informationen gibt es unter www.galerie-elzenheimer.de im Internet. red

Vorträge in Schwalbach, Niederhöchstadt und Neuenhain über moderne Zahnimplantate

Schneller Weg zu festen Zähnen

Wegen des großen Erfolgs der Patientenveranstaltungen im Herbst des vergangenen Jahres, gibt es im April drei weitere Veranstaltungen zum Thema Zahnimplantate „Feste Zähne an einem Tag“.

Diese finden am Dienstag, 12. April, um 17 Uhr im Bürgerhaus Schwalbach, am Montag, 18. April, um 16 Uhr im Bürgerhaus von Niederhöchstadt am Montagronplatz und am Freitag, 22. April, um 16 Uhr im Bürgerhaus von Bad Soden-Neuenhain statt. Bei den kostenlosen Informati-

onsveranstaltungen werden alle Themen rund um Implantate behandelt. Der Referent der Frankfurter Zahnarztpraxis Bajwa & Kollegen erklärt zum Beispiel, wie eine minimal invasive Implantation abläuft, wie die Behandlung möglichst stressfrei für die Patienten verlaufen kann und wie in ambulanter Behandlung ein effizienter Knochenaufbau sowohl im Unterkiefer als auch im Oberkiefer gelingt.

Der Spezialist für Implantate wird dabei erläutern, wie es möglich ist feste Zähne an nur einem Tag zu bekommen. „Zu Zahnimplantaten gibt es viele Fragen. Wir geben kompetente Antwor-



Fest im Kiefer verankerte Zahnimplantate sind eine komfortable Alternative zu konventionellem Zahnersatz.

ten“, sagt Experte Bajwa. „Mit Implantaten lässt sich ein zeitgemäß, komfortabler und fest sitzender Zahnersatz herstellen. Unter einem Implantat versteht man eine Art künstliche Zahnwurzel, die in den Kieferknochen „implantiert“ wird. Darauf können dann künstliche Zähne oder eine Brücke geschraubt werden. Das geht mitunter schon an einem Tag.“

Vor allem bei einem Totalverlust aller Zähne empfiehlt sich eine Brücke, die mit Hilfe von Implantaten im Kiefer verankert wird. Denn herausnehmbare Prothesen haben viele Nachteile: So kann sich zum Beispiel der Kieferknochen zurückbilden. Außerdem können solche Prothesen verrutschen und bieten ihrem Träger nicht den Komfort eines festen Zahnersatzes. „Mit einem Implantat brauchen Sie nie wieder Haftcreme“, erläutert Bajwa. Darüber hinaus haben Implantate auch beim Verlust einzelner Zähne viele Vorteile gegenüber konventionellen Lösungen, wie zum Beispiel Brücken. So müssen die gesunden Nachbarzähne zum Beispiel nicht angeschliffen werden.

Der Eintritt zu den Vorträgen mit dem Thema „Feste Zähne an einem Tag“ ist kostenfrei. Es wird jedoch um Anmeldung unter 06122/6003 gebeten. pr



Die Seele in Einklang bringen. Gleich drei Werbedamen setzen sich in der Limes-Einkaufspassage hier für koreanischen Tee ein, darunter Ho-Nam Hyun (2.v.l.) und Michaela Moon, Managerin von Kulturveranstaltungen (3.v.r.): „Koreanischer grüner Tee, richtig zubereitet, hat nicht nur mit seinen zahlreichen gesundheitsfördernden Substanzen ein hohes Ansehen in Asien und Europa gewonnen.“ Immer mehr Menschen suchten auch ihre innere Ruhe und den Einklang der Seele bei der Ausübung von Teezeremonien. Diese werden nun jeden Freitag in Schwalbach am Institut für koreanische Kunst und Kultur am Marktplatz 12 in unterschiedlichen Kursen von 11 bis 18 Uhr angeboten. Wer teilnehmen möchte, kann sich dort anmelden.

Foto: mag

Informationen aus erster Hand zum „Rinderkarussell“ und den Bauarbeiten am Arboretum

Grüne laden zum Ortstermin

Seit einigen Wochen finden unter dem Stichwort „Rinderkarussell“ nahe des Arboreums umfangreiche Arbeiten statt. In diesem Zusammenhang wurde ein Weg angelegt, der von der Elly-Beinhorn-Straße Richtung Arboretum führt. Die Schwalbacher Grünen haben für den 11. April einen Ortstermin mit Eschborns Erstem Stadtrat Thomas Ebert anberaumt, um sich einen Überblick über die Sachlage zu verschaffen.

schaft Deutscher Wald (SDW) wie berichtet beim Kreis einen Baustopp für das Vorhaben beantragt, der abgelehnt wurde. „Die Schwalbacher Grünen begrüßen grundsätzlich, dass das Gelände aufgewertet und belastete Böden saniert werden. Allerdings hat unser Nachbar Eschborn in der Vergangenheit Anlass gegeben missstrauisch zu sein. Der Argwohn des SDW ist also nicht ganz unbegründet“, so Thomas Nordmeyer von den Schwalbacher Grünen.

Bei einem Ortstermin wollen sie sich genauer über die Details des Vorhabens informieren und

laden die Bürger ein, dabei zu sein und ihre Fragen zu stellen. Thomas Ebert wird die Fakten des Vorhabens erläutern. „Wir freuen uns, dass Thomas Ebert sich die Zeit nimmt“, so Nordmeyer. „Wir wollen den Unstimmigkeiten mit Transparenz und Information begegnen und so einen Beitrag zur Verbesserung der Nachbarschaft leisten.“

Treffpunkt für den Ortstermin ist am Montag, 11. April, um 17.30 Uhr am Ende der Elly-Beinhorn-Straße. Eingeladen sind alle interessierten Bürger aus Schwalbach und Eschborn.

Rhein-Main Kaufhaus

Preis-knaller!
Jede Woche verrückte Aktionen!

zum Beispiel

Kabelloser Metall-Wasserkocher

Ab einem Einkaufswert von 20,00 € erhalten Sie diesen Metall-Wasserkocher zum Sonderpreis von 1,00 €.

Nur 1 Stück pro Kunde/Einkauf!

(Abb. ähnlich)

zum Beispiel

Fritteuse

Fritteuse für Singles bzw. für den kleinen Appetit! Weniger Fett, nur 0,5 Liter, Thermostat, Filter

statt 9,95 € jetzt 5,00 €

50% Rabatt

Gültig ab Mittwoch, 06.04.2016

Ausverkauf!

(Solange der Vorrat reicht!)

20% Rabatt
Auf das gesamte Sortiment!

(ausgenommen Lebensmittel und Spirituosen)

Ab Mittwoch, 23. März 2016, hat das Rhein-Main Kaufhaus nach über sechs Jahren Dienst für die Schwalbacher und andere Kunden im Rhein-Main-Gebiet mit dem Ausverkauf des gesamten Sortiments angefangen.

Die Lagerbestände sind hoch und müssen abgebaut werden. Außergewöhnliche Rabatte von bis zu 80% jede Woche auf ausgewählte Artikel.

zum Beispiel

Hartschalen-Koffertrolley

4 Räder

20" statt 40 € jetzt 32 €
24" statt 60 € jetzt 48 €
26" statt 70 € jetzt 56 €

Fenster-Malfarben

statt 1,- € pro Stück, 5 Stück für 1,- €

80% Rabatt

Rhein-Main-Kaufhaus im Limes-Einkaufszentrum, Marktplatz 16, 65824 Schwalbach, Tel. 06196 / 9694889
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 19.00 Uhr, Sa. 9.00 - 16.00 Uhr, durchgehend geöffnet – ohne Mittagspause!

Kostenlose Parkplätze vorhanden!

Mitgliederversammlung des Tennisclubs Schwalbach – Augsburger lobt die Jugendarbeit

Parkplatz soll bald fertig sein

Am 14. März fand die jährliche Mitgliederversammlung des TC Schwalbach im Clubhaus „Am Erlenborn“ statt. 42 stimmberechtigten Mitglieder waren der Einladung gefolgt.

Bürgermeisterin Christiane Augsburger lobte in ihrem Grußwort die Jugendarbeit des Vereins. Zahlreiche sportliche Erfolge durch die Jugendspieler und -mannschaften mit mehreren Hessenmeisterschaften und sehr guten Platzierungen haben den TC Schwalbach über die Stadtgrenzen Schwalbachs hinaus bekannt gemacht. Der besondere Dank galt Cheftrainer Abdi Saleh und den beiden Jugendwarten Johann Busch und Kai Kaufholz.

Zum Thema Parkplatz erklärte Christiane Augsburger, dass dieser am Clubhaus pünktlich zur Freiluftsaison fertiggestellt und sowohl für den Gastronomiebereich als auch für die Sportler nutzbar sein werde. Wie berichtet wird auf dem alten Parkplatz in den nächsten Monaten eine Sammelunterkunft für Asylbewerber errichtet.

Der TC Schwalbach gehört zu den zehn mitgliedsstärksten Tennisvereinen in Hessen und konnte seine Mitgliedszügigkeit erneut um 6,6 Prozent gegenüber dem Vorjahr steigern. Dies ist sicher der anerkannten Jugendarbeit im Breitensport wie auch der Förderung von Einzeltalenten im Leistungsbereich geschuldet. Aufgrund des Erfol-



In vollem Gange sind zurzeit die Bauarbeiten für den neuen Parkplatz des Tennisclubs in der Straße „Am Erlenborn“. Foto: A. Schlosser

ges im Jugendbereich und der stetig wachsenden Mitgliederzahl wurde für die kommende Saison beschlossen, dass Kinder und Jugendliche nur noch mit gleichzeitigem Eintritt eines Elternteils in den Club aufgenommen werden können. Mit dieser Maßnahme will der Club seinem Erfolgskonzept – eine ausgewogene Mischung zwischen Erwachsenen und Jugendlichen, zwischen Breitensport und Leistungssport – gerecht werden.

Für das Jahr 2016/2017 plant der Club umfangreiche Investitionen, um die Zukunftsfähigkeit der Tennisanlage und -halle zu sichern. Neben der bereits abgeschlossenen Hallendachsanierung soll nun der Hallenboden erneuert werden. Ebenfalls bereits abgeschlossen ist die Kernsanierung von Platz Nummer 11, sodass nach Ablauf der Freiluftsaison die Sanie-

Erstmals in diesem Jahr

Flohmarkt

Am Samstag, 9. April, startet die diesjährige Flohmarktsaison auf dem Marktplatz.

Der Flohmarkt steht allen privaten Anbietern offen. Ab 7 Uhr darf aufgebaut werden, eine Anmeldung ist nicht notwendig. Der Marktmaster nimmt vor Ort die fünf Euro Standgebühr ein. red

Ortsgericht

Am Mittwoch

Das Ortsgericht Schwalbach ist am heutigen Mittwoch, 6. April, von 15.30 bis 17.30 Uhr geöffnet.

Am Freitag, 8. April, findet die Sprechstunde von Ortsgerichtsvorsteher Klaus Stöcklin von 7 Uhr bis 9.30 Uhr im Rathaus in Zimmer 300 statt. red

Noch freie Plätze

Fahrt nach Olkusz

Vom 8. bis 12. Juni findet die Bürgerfahrt des Arbeitskreises Städtepartnerschaft in Schwalbachs polnische Partnerstadt Olkusz statt. Das kommunale Jugendbildungswerk lädt Schwalbacher Jugendliche ab 14 Jahren, die in Schwalbach wohnen oder eine Schwalbacher Schule besuchen, zur Teilnahme an dieser Bürgerfahrt ein.

Dank einer Förderzusage durch das deutsch-polnische Jugendwerk können nun weitere Teilnehmerplätze vergeben werden. Die Programmkkosten werden ebenfalls über das deutsch-polnische Jugendwerk sowie über die Partnerschaftsvereine gedeckt. Unterbringung und Verpflegung erfolgt in Gastfamilien, so dass über den Eigenbetrag in Höhe von 100 Euro hinaus lediglich ein Taschengeld eingeplant werden muss. Weitere Informationen gibt es unter www.schwalbach4u.de im Internet sowie bei Jugendreferent Achim Lürtzen unter der Rufnummer 804151, der die Reise auch begleitet. red

Schokohasen und -eier vor dem Regenschauer gerettet

Eiersuche im Park

Bereits zum zehnten Mal hat die SPD Schwalbach am Ostermontag am Weiher in der Eichendorff-Anlage hunderte Osteriere und Schokoladenhasen versteckt.

im Spieleparcours weiter gefordert waren. Wer den Parcours meisteerte, auf den wartete im Anschluss noch eine kleine Überraschung.

Währenddessen konnten sich Eltern, Großeltern und alle anderen Begleiter der Kinder bei einem Kaffee unterhalten. „Die Osteriersuche ist mittlerweile eine Traditionsvorstellung in Schwalbach. Diesmal kamen noch mehr Kinder als sonst. Uns macht es auch einen riesigen Spaß, mit den Kindern diesen Ostermontag erleben zu können. Nächstes Jahr sind wir wieder da“, freute sich Hartmut Hudel, der Vorsitzende der SPD-Fraktion. red

Schwalbacher Zeitung verlost Eintrittskarten für Theaterzelt

Die Traummischerin

Neben dem Schwalbacher Naturbad in der Wilhelm-Leuschner-Straße ist am kommenden Wochenende das Bilderbuchtheater in einem Theaterzelt zu Gast. Von Freitag bis Sonntag zeigt es vier jeweils rund 50-minütige Figurentheaterstücke für Kinder ab zwei Jahren. Die Schwalbacher Zeitung verlost drei Mal zwei Karten.

Eine liebevolle Inszenierung nach der Geschichte des Erstgeschöpfers Klaus Baumgart über den kleinen Ben und Minni, die Traummischerin, ist am Freitag, 8. April, um 15 Uhr zu sehen. Der kleine Ben kann gerade wieder einmal nicht einschlafen, aber schon macht sich Minni, die Traummischerin, wie jeden Abend an die Arbeit, um für ihn einen neuen, schönen Traum zu mischen. Diesmal aber vermischt sie sich und verwechselt das Nachtblau mit dem Düsterschwarz. Leider entsteht aus diesem Fehler ein übler Alpträum, der sich nun auf den Weg zu Ben macht.

Am Samstag, 9. April, um 15 Uhr steht die Geschichte „Der kleine Mondbär“ auf dem Programm. Die poetische, von Rolf Fänger erdachte Geschichte

vom kleinen Mondbär und seinen vielen tierischen Freunden fasziniert die kleinen Zuschauer durch ihren geselligen, unterhaltsamen und liebevollen Charakter.

Gleich zwei Vorstellungen vom Stück „Conni und die Burg der Vampire“ gibt es am Sonntag, 10. April, um 11 und um 14 Uhr. Es handelt sich hierbei um eine Inszenierung nach der bekannten Geschichten-Reihe „Meine Freundin Conn“ von Julia Böhme. Spannende und manchmal auch etwas gruselige Abenteuer erleben Conn und ihre Freundin Anna bei einem Besuch ihres Onkels Wolfgang auf dessen Burghotel. Dieses Stück ist erst für Kinder ab vier Jahren geeignet.

Karten gibt es nur an der Tageskasse ab 30 Minuten vor Beginn der Vorstellung. Der Eintritt kostet acht Euro, ermäßigt sieben Euro. Die Schwalbacher Zeitung verlost für die Vorstellung von „Die Traummischerin“ am Freitag, 8. April, drei mal zwei Karten. Wer gewinnen will, sendet unter Angabe seiner vollständigen Adresse und einer Telefonnummer eine E-Mail an verlosung@schwalbacher-zeitung.de. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt. red



Die Geschichte vom Mondbär ist am Samstag im Theaterzelt am Naturbad zu sehen. Foto: Zitzmann

Becker | Sennhenn | Schuster

2000 – 2013
Rechtsanwälte



Dr. iur.
Marion Schuster
Fachanwältin für Arbeitsrecht

Arbeitsrecht | Ehe- und Familienrecht | Erbrecht | Gesellschafts-/Handelsrecht
Bau-/Immobilienrecht | Miet-/Pacht-/WEG-Recht | Verkehrs-/Strafrecht
Versicherungsrecht | Vertrags-/Gewährleistungsrecht | Verwaltungsrecht

kompetent | engagiert | persönlich | ganz in Ihrer Nähe

Otto-Volger-Straße 5 | 65843 Sulzbach/Ts. | 06196/74615
www.rhein-main-anwalt.de | kanzlei@rhein-main-anwalt.de



Schmuck & Edelsteine Karaikos
Marktplatz 42, 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 950 92 30

Armeifen
Edelstahl, teilweise Gelb- oder Rotgold, beschichtet mit Keramikauflage oder Zirkonia
ab € 35,-
www.schmuck-karaikos.de

Maler Dehmel
Maler- und Lackierermeister
Gärtnerweg 8 · 65824 Schwalbach
06196-83525 · malerdehmel@web.de

Alle Maler- und Tapizerarbeiten – Innenräume und Fassaden – kompetente Beratung – solide, preiswerte, schnelle Ausführung

SZplus SWplus
15 % Rabatt auf
Wildschweinkeule
für alle registrierten Nutzer
vom 7. bis 13. April 2016
an der Feinschmecker-Tankstelle in der Sulzbacher Str. 43
GEBR. STEIER OHG
"Die Feinschmecker Tankstelle"
Gutscheine und weitere Informationen unter www.schwalbacher-zeitung.de

Fay Reparaturservice

Reparaturen/Instandsetzungen von Türen, Toren, Fenstern, Garagentoren. Montage von Türschlössern, Schlossern, Einbruchssicherungen.

Tel. 0 69 / 9776 08 20
info@schlosserei-fay.de

POLSTEREI & DEKORATION MEISTERBETRIEB
Polsterer Petkovic
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 776902
www.polsterei-dekoration.de

for women
Durch Tai Fu erfahren Sie was in Ihnen steckt. Das Erlernen von wirkungsvollen Verteidigungstechniken schafft Selbstvertrauen und Sicherheit, formt die Figur und fördert die körperliche Fitness.

Tai Fu
Melden Sie sich jetzt zum kostenlosen Probetraining an!
Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Avrilléstraße)
Telefon 06196 - 5614626
www.taifu.de kontakt@taifu.de

FC Schwalbach

Der FC Schwalbach veranstaltet am Sonntag, 17. April, von 14 bis 16 Uhr wieder seinen Basar für Sport- und Kindersachen im Bürgerhaus.

Sportgeräte aller Art, wie Fahrräder, Badekleidung und Tennisschläger, aber auch Ritterburgen, Puppenhäuser und Playstation-Spiele sowie Kindersachen können ver- und gekauft werden. Mehr als 150 Verkäufer haben sich schon um die 106 zur Verfügung stehenden Tische beworben, die Warteliste ist nach Angaben des FC Schwalbach so lang wie nie zuvor. Der FC unterstützt mit dem Basar die Schwalbacher Tafel und finanziert damit die vielfältigen eigenen sozialen Projekte. Weitere Informationen gibt es unter fc-basar@gmx.net. red

Immobilio
kompetent mit langjähriger Berufserfahrung seit 1978
WIR BENÖTIGEN für vorgemerkte Investoren
IN HÖCHST DIREKT und im GESAMTEN FRANKFURTER WESTEN:
• Grundstücke und Immobilien aller Art
• Für Verkäufer kostenfrei
TESTEN SIE UNS ☺ – wir freuen uns auf SIE!
info@immobilido.de www.immobilido.de
Inh. Liselotte Dobmeier, 65929 FFM Höchst-Unterliederbach

Neue Deutschkurse im Bürgerhaus starten nach den Osterferien – Anmeldung erforderlich

Deutsch lernen leicht gemacht

- Seit mittlerweile zwölf Jahren starten nach den Osterferien Deutschkurse der Stadt Schwalbach. Interessenten müssen sich in diesem Jahr allerdings schon vor Kursbeginn bei Gerlinde Ulbrich im Rathaus anmelden.

Die Kursgebühren wurden zwar auf 90 Euro erhöht, liegen damit aber immer noch deutlich unter dem Preisniveau anderer Sprachschulen. Teilnehmern aus

Schwalbach kann bei Nachweis eines Geringverdiences eine Ermäßigung auf 30 Euro ermöglicht werden. Das Kursangebot bleibt wie gehabt breit gefächert und unverändert. Sieben Kurse auf unterschiedlichen Niveau- stufen werden angeboten. Bei ausreichender Nachfrage kann ein Prüfungsvorbereitungskurs für den Deutschtest für Zuwan- derer (DTZ) ergänzt werden.

Fragen zur Einstufung werden von den Kursleiterinnen geklärt.

Da schon ab fünf Teilnehmern ein Kurs stattfinden kann, ist ein besonders individueller Unterricht möglich, der sich an den Bedürfnissen der Lernenden orientiert und eine kreative Gestaltung möglich macht.

Teilnehmer loben nach Angabe

der Stadt die „entspannte, angstfreie Lernatmosphäre“ in den Fehler erlaubt sind und lernen Spaß macht. Die Kurse ori-

entieren sich an den Vhs-Stan-

dards und richten sich nach den

Niveaustufen des gemeinsamen

europäischen Referenzrahmens

für Sprachen (GER). Dreimal

jährlich beginnen neue Kurse.

Ein Trimester umfasst drei Mo-

nate und besteht aus 20 Termi-

nen mit 40 Unterrichtsstunden.

Die Kurse starten ab Montag, 11. April, Kurs A1/1 für Anfänger mit Vorkenntnissen findet immer montags und mittwochs von 9.15 bis 10.45 Uhr bei Kursleiterin Aysen Yildirim statt. Kurs A1/1 richtet sich an Anfänger ohne Vorkenntnisse immer montags und mittwochs von 11 bis 12.30 Uhr ebenfalls bei Aysen Yildirim. Kurs A1/2 ist für Anfänger mit Vorkenntnissen dienstags und donnerstags von 11 bis 12.30 Uhr gedacht. Kurs-

leiterin ist Yvonne Schallenber-

g, Kurs A2/1 ist für Anfänger mit

Grundkenntnissen geeignet und

findet dienstags und donnerstags

von 9.15 bis 10.45 Uhr bei Yvonne Schallenbergs statt. Kurs A2/2 für Anfänger mit guten Kenntnissen (mit Prüfungstraining für den DTZ) ist dienstags und donnerstags von 11 bis 12.30 Uhr bei Uta Hameister. Für Anfänger mit sehr guten Kenntnissen gibt es den Kurs B1/1 mit Prüfungstraining für den DTZ dienstags und donnerstags von 9.15 bis 10.45 Uhr bei Kursleiterin Uta Hameister. An Fortgeschrittenen richtet sich der Kurs B2/1 dienstags und donnerstags von 9.15 bis 10.45 Uhr mit Victoria Drasen-Segbers.

Bei Bedarf kann ein zusätzlicher Kurs speziell zur Vorbereitung der Prüfung DTZ (Deutsch-Test für Zuwan- derer) eingerichtet werden. Diese Prüfung kann

– je nach erreichter Punktzahl – mit dem Ergebnis A 2 oder B 1 bestanden werden. Interes-

senten können sich bei Victoria Drasen-Segbers melden. Weitere Informationen zur Kurseinstu-

fung erteilen die Kursleiterinnen

Aysen Yildirim unter der Rufnummer

5232712 oder per E-Mail an

aysen.yigit@gmx.de, Uta

Hameister unter der Telefonnum-

mer 5240625 und per E-Mail an

uta.hameister@arcor.de oder Vic-

toria Drasen-Segbers, die unter der

Rufnummer 06195/6742583

und per E-Mail an victoria.dra-

sen-segbers@online.de erreich-

bar ist. Anmeldungen nimmt Ger-

linde Ulbrich in Zimmer 106 im

Rathaus oder unter der Rufnum-

mer 804-206 entgegen.

red

sind wieder gefragt und können

in diesem Jahr erstmals neben

der Sechs-Kilometer- auch die

Zehn-Kilometer-Strecke wählen.



Im Juni gehen wieder mehrere hundert Läufer an den Start des Schwalbacher Volkslaufs. Foto:Archiv

Anmeldung für das große Schwalbacher Lauf-Event ist angelaufen – Buntes Rahmenprogramm

Achter Volkslauf am 25. Juni

- Die TG Schwalbach weist darauf hin, dass die Online-Anmeldung für den 8. Schwalbacher Volkslauf angelaufen ist.

sind wieder gefragt und können

in diesem Jahr erstmals neben

der Sechs-Kilometer- auch die

Zehn-Kilometer-Strecke wählen.

Durch die Veranstaltung führt hr3-Moderatorin Ariane Wick und für die musikalische Unterhaltung sorgt die Schwalbacher Band „Too Young To Rust“.

Alle Startgelder sowie der Erlös der Tombola werden an die Christian-Liebig-Stiftung, den Schwalbacher Verein „Kindertal“ und an die Lufthansa Help- Alliance gespendet. Zusätzlich kann am Lauftag ein Finisher- Shirt gegen eine Spende erworben werden. Anmeldungen sind ab sofort unter www.sport-gegen-armut.de im Internet möglich. tgs

Auto aktuell

Es ist wieder Zeit für den Wechsel auf Sommerreifen – Experten raten zur Fachwerkstatt – Vorsicht bei Billig-Reifen

Winterreifen nur von O bis O fahren

- Die allgemein bekannte Faustregel lautet: „Sommerreifen von Ostern bis Oktober.“ Damit ist es Zeit, den saisonalen Reifenwechsel vorzubereiten. Spätestens, wenn die Temperaturen konstant über sieben Grad liegen, fährt man mit Sommerreifen auf Nummer sicher. Darauf weist die Initiative Reifenqualität des Deutschen Verkehrssicherheitsrates (DVR) und seiner Partner hin.

Dabei sollte jeder Autofahrer auf die Qualität der Reifen achten – angefangen beim Zustand der eingelagerten Reifen bis hin zur Produktqualität neuer

Reifen, falls ein Reifenkauf ansteht. Viele achten beim Kauf eines Reifens nur auf den Preis. Allerdings weichen die Qualitäten der Reifen enorm voneinander ab. Billig- und Qualitätsreifen haben weniger gemeinsam als man auf den ersten Blick glauben mag.

Bei minderwertigeren Reifen muss man mit einem bis zu 70 Prozent längeren Bremsweg rechnen. Gerade in der Bremsleistung auf Nässe werden den einschlägigen Reifentests immer wieder große Unterschiede festgestellt. Die letzten Plätze belegen meist sehr günstige Reifen. Wer in den nächsten Tagen Reifen kaufen muss,

solgte die Sicherheit in den Vordergrund stellen und sich im Fachhandel beraten lassen und Testberichte zu Rate ziehen.

Es gibt fünf gute Gründe für

den professionellen Reifenwechsel:

Als erstes wäre dabei der Reifencheck beim Wechsel

zu nennen. In der Fachwerkstatt werden die Reifen nicht nur gewechselt, sondern auch intensiv geprüft. Dazu zählen eine Prüfung der Profiltiefe und die Untersuchung auf Risse, Beulen oder Einfahrschäden.

Außerdem wird der optimale Reifendruck eingestellt, damit das Auto sicher vom Hof rollen kann.

Zweitens kommt es auf das richtige Drehmoment an. Fachleute sorgen dafür, dass die Radmuttern mit dem richtigen Drehmoment angezogen werden. Besonders wichtig: Die Radmuttern müssen nach 50 bis 100 Kilometern Fahrt nochmals mit dem richtigen Drehmoment nachgezogen werden. Fachwerkstätten weisen darauf nicht nur auf der Rechnung hin, sondern ziehen die Radschrauben kostenlos nach.

Drittens entfernen Fachbetriebe Rost, der sich häufig zwischen Felge und Radachse bildet, professionell. So wird verhindert, dass sich der Rost während des Betriebs auflöst und das Rad sich löst.

Viertens werden die Räder ausgewechselt. Räder, die monatelang im Betrieb unterschiedlichen Einflüssen ausgesetzt waren, verändern sich. Es können Unwuchten entstehen, die zu Vibratoren und erhöhtem Verschleiß führen und mit

Gegengewichten ausgewuchtet werden. Das Auswuchten sorgt dafür, dass diese gewaltigen Kräfte gerade bei hohen Geschwindigkeiten nicht am Fahrzeug zerren.

Fünftes wird das Reifendruckkontrollsystem (RDKS) überprüft. Alle seit 1. November 2014 neu auf den Markt gekommenen Fahrzeugtypen müssen mit einem RDKS ausgestattet sein. Wenn das eigene Fahrzeug ein direkt messendes RDKS besitzt, sollte man beim Reifenwechsel unbedingt beim Profi vorstellig werden. In der Fachwerkstatt werden die Sensoren überprüft, die den aktuellen Luftdruck an den Bordcomputer übermitteln.

ADAC gibt Tipps

Frühjahrsputz

- Der ADAC gibt Tipps für den richtigen Auto-Frühjahrsputz.

Am einfachsten und umweltfreundlichsten arbeitet danach eine Waschanlage. Hartnäckiger Schmutz sollte mittels Hochdruckreiniger vorab entfernt werden. Nach der Autowäsche gilt es die Lackierung auf Schäden und Steinschläge zu überprüfen und gegebenenfalls zu versiegeln, bevor Rost auftritt.

Alle Scheiben sollten auch von innen gereinigt und beschädigte Wischerblätter ausgetauscht werden. Ratsam ist weiter ein Blick auf den Wisch- und Kühlwasserstand. Auch Licht und Bremsen sind zu prüfen.

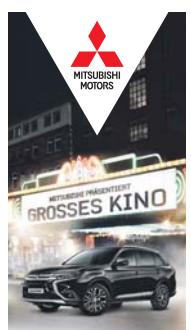


Abb. zeigt Outlander SUV- Star+ 2.2 DI-D 4WD Automatik.

Kommen Sie vorbei und feiern Sie mit uns die Mitsubishi „STAR-WOCHEN“ bis 30.04.16.

Reparaturen aller Fabrikate

- Inspektion – Service
- Elektrik, Klimaservice
- Bremsen, Auspuff
- Unfallreparatur
- AU-Abnahme und HÜ

(durchgeführt durch externe Prüfingenieure einer amt. anerkannten Überwachungsorganisation)

Th. Plannemüller
AUTOLACKIEREREI GMBH

Unfallreparatur • Einbrennlackierung • Spot- und Smartrepair
• www.car-lack.com •
Telefon (061 96) 73617 • Mobil (0173) 9355513
Am Unisys Park 3 • 65843 Sulzbach/Ts.

Messverfahren VO (EG) 715/2007 Outlander SUV- Star+ 2.2 DI-D 4WD Automatik Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts 6,9; außerorts 5,2; kombiniert 5,8. CO₂-Emission kombiniert 154 g/km. Effizienzklasse C. Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf, keine Probefahrt vereinbarung.

autohaus Schwalbach
„...mehr als Autos“

Autohaus Schwalbach
GmbH /Ostrung 2 / Limes
65824 Schwalbach
Telefon 06196/881740
www.auto-schwalbach.de



Ein professioneller Räderwechsel in der Fachwerkstatt umfasst viele zusätzliche Leistungen.
Foto: Hutzelnau

A Augenoptik

■ Optik Knauer e.K., Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 Tel. 26730

A Autoglas

■ Autoglas Mobil Eschborn Tel. 41010
staatl. gepr. Fachwerkstatt Mobil 0171/5441010
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de
www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ Ing.-Büro Wünscher.... Tel. 1605 + 0177-2148496
A-Damaschke-Str. 19 - Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion
■ Sach-Verständigungs-Stelle 069/60860-6
für Kfz-Gutachten Technik und Controlling GmbH
Westerbachstraße 134, Sossenheim
kontakt@svs-gutachten.de

A Autohäuser

■ Autohaus Schwalbach GmbH Tel. 3001
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420
Mazda-Service - Neu- und Gebrauchtwagen
www.autohaus-schwalbach.de
■ Autohaus Ziplinski GmbH Tel. 1054
Hardbergstraße 37a - Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasschäden
Renaultziplinski@aol.com
■ KFZ-Technik Autohaus Schulz Tel. 85270
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Auto-Unfallhilfe

■ Eggenweiler GmbH, Am Flachsacker 1 3121
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-
Füllstation, Mietwagen:
Homepage: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

Ä Änderungsschneidereien

■ C.Yanboludan - schnell, sauber, preiswert: 9539566
Damen- und Herrengarderobe,
Leder-, Pelz-, Gardinenänderungen – Marktplatz 9

B Bausparen und Versicherungen

■ Detlef Roßbach Tel. 5028930
BHVV Postbank Finanzberatung
Oberleiderbacher Weg 25, Sulzbach

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ Moos & Söhne GmbH & Co.KG Tel. 5086-0
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141
www.moos-baustoffe.de
info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ Klewe Verwaltung und Beratung .. Tel. 5036-40
Finanz- und Lohnbuchhaltung,
Daten erfassung, Büro-Organisation
www.klewe.com

C Computer

■ Complete GmbH Tel. 069/34812445
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com
■ IT-Service Ingo Baumann Tel. 0173/3071397
Friedrich-Ebert-Str. 88 - Beratung - Verkauf -
Dienstleistungen - Netzwerke - Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: ingobaumann@ingobaumann.de
■ PC-Service Schmitz Tel. 5617137
Computer, Netzwerk, Mobil 0170/5443337
Telekommunikation, Reparatur, Wartung, Verkauf
info@pc-service-schwalbach.de
www.pc-service-schwalbach.de

C Copyshops/Drucksachen

■ Copy & Print, Bürobedarf von A-Z Tel. 83805
Mühl Gbr, Sulzbacher Straße 6 Fax 533079

D Dachdecker

■ Freund & Staudt Tel. 7666015
Bedachungen GmbH Fax 7666013
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater I
■ R & B Bedachung Tel. 069/26944838
Meisterbetrieb Fax 069/26944846
Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik, Bauspenglerei
r-b-bedachung@gmx.de

E Elektroinstallationen

■ Elektro Albat, Bahnhstraße 8 85102
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehnen, Satellitenanlagen
■ Elektro-Kollmann, Anlagenbau 1374
Reparaturen - Antennenbau - Elektro-Geräte
■ Gerhard Schedelik 82298
Antennenbau, Reparaturen, Kundendienst,
Blitzschutzanlagen, Elektroanlagenbau
elektroschedelik@t-online.de
■ Karsten Schmiegel, Elektrotechnik 888227
EIB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

E Energieberatung

■ Eta-Plus Energieberatung Tel. 5241215
Energetische Altbauanierung, Fax 5241213
Energieausweis, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

TELEFON Service



► Fortsetzung »Energieberatung«

■ IBK Gebäude-Energieberatung Tel. 8828928
Bausachverständiger Fax 8828929
staatlich anerkannter Energieberater,
Sanierungs Konzepte, Fördermittelberatung
info@ibk-bauberater.de

E Essen auf Rädern

■ Menüservice apetito AG Tel. 06192/207730
Im Auftrag von Fax 05971/80208055
„Deutsches Rotes Kreuz –
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“

E Europa

■ Thomas Mann, Europaabgeordneter Tel. 85279
Würzburger Straße II Fax 888010
www.mann-europa.de

F Fahrräder

■ Fahrrad-Storck 069/97843194
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,
Inspektion (€ 44,-) – www.fahrrad-storck.de

F Fahrschulen

■ Fahrschule Stefan Meister 061/96/3644
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ Schliessmann, Farben - Tapeten 84661
Künstler- und Bastelbedarf,
Marktplatz 8, 65824 Schwalbach
■ Farben Wandel, Am Flachsacker 30 Tel. 86379
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge Fax 3333
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ bht Bäder & Haustechnik GmbH.... Tel. 568631
Reparatur und Wartung Fax 568630
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro

■ Lorenz Fliesenverlegung Tel. 568310
Fliesen, Platten, Mosaik - Naturstein - Reparaturservice

■ Touali El Bahri Tel. 0179/6673486
Fliesenverlegung, Estrichbau, Renovierungen aller Art

F Friseure

■ Kamini in - Iris und Birgits Haarstudio 6524638
Gartenstraße 20

■ Friseur-Salon Nuran, Marktplatz 26 83507
Damen + Herren

F Fußpflege

■ Dolores Lopez Tel. 0179/7263871
mobile Fußpflege und 069/582086

■ Silkes Kosmetikstübchen Tel. 82820
und med. Fußpflege – 18 Jahre zufriedene Kunden

Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ Gartenbau Uwe Scherer Tel. 533104
Gartenstr. 24 Fax 85606
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten

■ PAX Tel. 9505940
Sicherheits- und Service GmbH Fax 9505949

Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und Zaunarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

■ Glaserei Schneider, Gartenstraße 19 Tel. 86798
Verglasungen, Fenster, Fax 81935
Rölläden, Duschablagen, Spiegel nach Maß

I Immobilien

■ Adler Immobilien, Verkauf, Vermietung, 560960
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de

■ G&K Immobilienberatungs GmbH Tel. 533878
Immobilienvermittlung, Vermietung, Fax 533879
Bewertung, Beratung, Finanzierung

www.guk-immo.de - info@guk-immo.de

■ Hau & Grund Tel. 069/78800120
Umfassende Beratung Fax 069/34058943
rund um Ihre Immobilie - h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de

■ M. Klotzbach 069/347878
Immobilien, Hausherrwaltungen

Sossenheimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.immobiliens@online.de

■ Manfred Kuhfuss, IVD 069/3140260
Vermietung - Verkauf - Verwaltung - www.kuhfuss.de

■ Christoph Samitz Immobilien Tel. 43778
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 43710

www.csimakler.de

I Innenausbau

■ Fa. Peter Durczak Tel. 0173/6738458
Innenausbau, Fliesenverlegung, Trockenbau,
Renovierungen www.bau-pd.de - peter@bau-pd.de

I Installationen/Isolierung

■ Kai-Uwe Abel, Meisterbetrieb Tel. 568118
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen,
Fax 568101
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst - uweabel@aol.com

■ Anton Benedick, Meisterbetrieb Tel. 82855
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser-
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de

■ bht Bäder & Haustechnik GmbH.... Tel. 568631
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de

■ Freund Heizung-Sanitär- Tel. 7666010
Spenglerei GmbH, Am Brater I Fax 7666019
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnen service

■ Ott-Haustechnik, Meisterbetrieb Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

K Kanalreinigung

■ Kanal Fay, Adolf-Damaschke-Straße 12 8870
Rohrreinigungs-Service GmbH - 24-Stunden-Service
Kanalreinigung - Gruben- u. Fettabscheiderleerung

K Kosmetik + Nagelstudio

■ Anke Weltermann-Schennner 1841
Lauenburger Straße 20
Staatl. geprüfte Kosmetikerin, auch Naturkosmetik

K Kunsthandel + Kunsthandwerk

■ Galerie Bild und Rahmen Tel. 82121
Zeigenössische Internationale Kunst, Fax 88873
Einrahmung in eigener Werkstätte, Wiesensweg 12

L Logopädie/Sprachtherapie

■ Logopädische Praxis Tel. 828460
K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen, Therapie von
Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
■ Logopädische Privatpraxis Tel. 5252699
Veronica Pfizenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfizenreiter.com
veronika@pfizenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ Malermeister Dehmel Tel. +Fax 83525
Malerarbeiten, Fassaden, Teppichböden
Internet: www.malermeister-dehmel.de
E-Mail: malerdehmel@web.de

■ Armin Nagel GmbH Tel. 06173/65903
Malerfachbetrieb Fax 06173/323373
Preiswert, sauber, schnell. Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichböden, Fertigparkett

■ Malermeister Thomas Schaeel Tel. 2024338
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

M Markisen

■ Markisen-Ostern 81310
Friedrich-Stoltze-Str. 4a

M Möbel

■ Möbel Sachs GmbH Tel. 86031-32
Berliner Straße 29 Fax 86037
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio,
Schreinermöbel- und Parkettlegemeisterbetrieb
info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ Jugendmusikschule 1976 e.V. Tel. 82470
Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de

■ Musikschule Taunus 06173/66110 + 640034
Öffentliche Musikschule im VDM
30 Unterrichtsräume in Schwalbach und Umgebung

P Parkettverlegung

■ Parkett-Sauer seit 1987 Tel. 7666880
Parkett, Dielen, Laminat, Kork - verlegen, schleifen,
lackieren, ölen, intensiv reinigen - Vor-Ort-Beratung/
Verkauf - E-Mail: info@parkett-sauer.de

■ SJ-Parkett, Fertig-Parkett, Tel. 882450
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239
Sanierung, Verkauf
E-Mail: jurij-schwertab@t-online.de

P Partyservice

■ Pizzeria „Trastevere im Schwanen“ Tel. 82275
Hauptstraße 21 - Pizza zum Abholen und Lieferservice,
Mittagstisch
www.pizzeria-trastevere.de

P Pflegedienste

■ AWO-Sozialstation Tel. 06196/888011
Betreuung von Demenz erkrankten 06190/45130
Personen, Fahrdienste, MSHD 06190/71760

■ ASB -Arbeiter Samariter Bund Tel. 504022
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft

P Tankstellen

■ Steier's freie Tankstelle Tel. 1244
Sulzbacher Straße 43
Fax 83398

T Taxiruf und Fahrdienste

■ Michael Volland Tel. 82080
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

T Telefon und Internet

■ BCC Telecom Tel. 2027715
Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom

Frank

VERANSTALTUNGEN RUND UM FRANKFURT



Wird Milli den Namen des kleinen Mannes erraten und ihr Kind behalten können? Foto: L'una theather

Theater zeigt Rumpelstilzchen

„L'una Theater“ für Kinder ab dem fünften Lebensjahr

Am Donnerstag, 21. April, können Kinder ab dem fünften Lebensjahr das 55 Minuten lange Theaterstück *Rumpelstilzchen* um 16 Uhr in der Hugenottenhalle besuchen.

Milli, die Müllers-Tochter, spielt für ihr Leben gern Verstecken. Für ihre Freunde Fuchs und Hase ist sie gar eine meisterhafte Sucherin. Doch ihr ehrgeiziger Vater hält das

für reine Zeitverschwendungen und diktiert: Lernen – Üben – Schaffen.

Der König kommt – der Müller prahlt – und schon sitzt Milli in einem Verließ im Schloss und soll Stroh zu Gold spinnen. Ein kleines Männlein erscheint, rettet sie aus ihrer Not und fordert zum Lohn ihr erstes Kind. Millis Versteckspiel-talent erweist sich als äußerst nützlich...

Der Eintritt kostet fünf Euro und die Karten lassen sich auch unter www.hugenottenhalle.de im Internet vorbestellen. red

Kochen und Comedy am 23. April

Horst Lichters viertes Bühnenprogramm heißt „Herzenssache“

Am Samstag, 23. April, führt Horst Lichter um 20 Uhr sein viertes Live-Programm „Herzenssache“ in der Hugenottenhalle auf.

Schon mit seinen ersten drei Live-Programmen („Sushi ist auch keine Lösung!“, „Kann denn Butter Stunde sein?“ und „Jetzt kocht er auch noch!“) hat Horst Lichter über 350.000 Zuschauer einen tollen Abend mit einer Mischung aus Kochen und tollen Geschichten beschert. Und davon hat der „lustigste Koch des Landes“, der immer den direkten Kontakt zu sei-

nem Publikum sucht, wieder so einiges im Gepäck.

Humorvoll, aber auch sentimental, erzählt er von seinen Anfängen als Koch, seiner nicht ganz einfachen Zeit im Bergbau

und lässt auch die Tiefpunkte seines Lebens nicht aus. Die, die ihn stark geprägt, aber auch stärker gemacht haben. „Ich hatte nie vor etwas Angst und habe immer gewusst, dass es schon wird.“

Er erfüllte sich seinen Traum von einem eigenen Restaurant, der „Oldieithek“. Auch wieder so eine „HERZENSSACHE“, von der er erzählen wird. Von den ersten selbstgemalten Papp-

schildern vor dem Laden, dem Behördenärger und wie man diesen mit Erfindungsreichtum umgehen konnte.

Eines darf natürlich nicht auf

der Bühne fehlen: Eine Küche

und viele leckere Rezepte. Die

cholesteringeschwängerten Ge-

richte sind wahrlich nichts für

Vegetarier und Diätfanatiker,

aber ein Genuss und der An-

fang von Horst Lichters Erfolg als TV- und Live-Koch.

Der Kartenpreis liegt zwi-

schen 36 und 44 Euro. Mehr In-

formationen findet man unter

www.hugenottenhalle.de im In-

Internet.

red



Koch und Comedian Horst Lichter kommt in die Hugenottenhalle.

Foto: Klenkes

Einmal richtig Fremdgehen

Am Sonntag, 10. April, um 19 Uhr tritt Atze Schröder mit seinem erfolgreichsten Programm „Richtig Fremdgehen“ in der Jahrhunderthalle auf.

Nach 140 restlos ausverkauften Shows vor begeistertem Publikum hat Atze Schröder sich entschlossen, die „Richtig Fremdgehen“-Tour um weitere sechs Monate und zahlreiche Zusatztermine zu verlängern. Mit einem erweiterten Programm und einigen neuen Geschichten. Der Sitzplatz mit freier Platzwahl kostet im Vorverkauf unter www.veranstaltungstix.de etwa 35 Euro. red



Ob das der Tourbus der Vokal-Popgruppe ist?

Foto: Wise Guys

„Wise Guys“ live in der Alten Oper

Einer ihrer letzten Auftritte in Frankfurt

Am Sonntag, 24. April, spielt die deutsche Musikgruppe Wise Guys um 18 Uhr im großen Saal der Alten Oper Frankfurt.

Die Wise Guys sind aus einer Kölner Schulband hervorgegangen und bezeichnen ihren Musikstil als „Vocal-Pop“. Für ihre Musik erhielten sie schon zahlreiche Auszeichnungen, wie den „Echo Pop“ in der Kategorie Crossover und vier goldene Schallplatten für mehr als

100.000 verkaufte Tonträger eines Albums.

Es ist davon auszugehen, dass der Auftritt einer der letzten der Wise Guys in Frankfurt wird, da sie bekanntgegeben haben, im Sommer 2017 ihre Karriere zu beenden. Der Kartenpreis liegt derzeit auf www.adticket.de bei minimal 28 Euro, kann allerdings auf bis zu 45 Euro steigen. Der Kauf muss über Frankfurt Ticket (Telefon 069/1340400) erfolgen. red



Atze Schröder Foto: Veranstalter

„The BossHoss“ in Höchst

„Dos Bros“-Tour macht Samstag in der Jahrhunderthalle Station



„The BossHoss“ zählen zurzeit zu den erfolgreichsten deutschen Bands.

Foto: Veranstalter

Die Berliner Country-Rock-
Outlaws „The BossHoss“ spielen am Samstag, 9. April, um 19.30 Uhr in der Jahrhunderthalle Frankfurt.

Im Gepäck haben „The BossHoss“ natürlich ihr aktuelles Top-1 Album „Dos Bros“, ihre gleichnamige Hitsingle, sowie die neueste Auskopplung „Jolene“, mit der die Urban Cowboys für ordentlich Stimmung in jeder Arena sorgen werden.

Die Musikgruppe besteht aus dem Sänger Boss Burns, Sänger und Gitarristen Hoss Power, Mandoline-, Banjo- und Harmonikaspielder Hank Williamson, Gitarristen Russ T. Rocket, Kontrabassist Guss Brooks,

Schlagzeuger Frank Doe und Perkussionisten Ernesto Escobar de Tijuana. „The BossHoss“ hat in der Vergangenheit schon auf ausverkauften Touren und auf Mega-Events wie Rock Am Ring / Rock im Park, dem britischen Download Festival oder der australischen Soundwave-Tour gespielt.

Die Hälfte der kommenden „Dos Bros“-Tourdates 2016 ist schon jetzt restlos ausverkauft. Verstärkt werden „The BossHoss“ diesmal von dem aus Nashville stammenden Country-Bad Boy Bob Wayne, der mit seinen verrückten Western-Style Coverversionen von Ozzy Osbourne, den Beatles oder Rihanna, wie auch mit Titeln

aus seinem aktuellen Album „Hits the Hits“ das Vorprogramm einleiten wird.

Mit seinem von Punk, Garage und 60s-Rock beeinflussten Sideprojekt „The 2930s“ lässt The BossHoss-Bassist Guss Brooks „die Luft brennen“, und auch dem Berliner High-Energy-Rocktrio Viper Sniper hört man deutlich an, aus welcher Soundschmiede es stammt. „Das volle Rundum-Rock-Paket: Family Business auf Cowboy-Art.“

Der Eintrittspreis beträgt etwa 58 Euro für den Sitz- und 52 Euro für den Stehplatz im Kuppelsaal der Jahrhunderthalle. Weitere Informationen findet man unter www.jahrhunderthalle.de im Internet. red

Golden Girls mit Anita Kupsch

Komödie von Kristof Stöbel unter Regie von Helmuth Fuschl

Am Sonntag, 10. April, wird die Komödie „Golden Girls“ von Kristof Stöbel in der Hugenottenhalle aufgeführt.

Hinreißenden Geschichten um Dorothy, Blanche, Rose und Sofia, der bekanntesten WG der Welt. Im heißen

Miami verleben die „Golden Girls“ ihren Ruhestand – oder besser: Unruhestand? Sie lieben, streiten, weinen und lachen in ihrer liebenswerten Art und Weise: Ob Liebeskapaden oder Filmaufnahmen im Wohnzimmer - Blanche, Rose, Dorothy und vor allem

Sofia mit ihren bissigen Sprüchen bieten großen Spaß für alle Generationen.

Der Eintritt kostet je nach Platz entweder 15,50, 17,50 oder 20 Euro. Weitere Informationen findet man unter www.hugenottenhalle.de im Internet. red



Garten im Frühling

Sand, Humus, Nährstoffe und Bodenorganismen in einem Arbeitsgang ausbringen – Pflege im Frühling besonders wichtig

Alles, was der Rasen im Frühjahr braucht



Ist die Grasfläche stark verfilzt oder vermoost, kommt der Vertikutierer zum Einsatz, bevor Sand, Humus, Nährstoffe und natürliche Bodenorganismen ausgebracht werden. Foto: djd/Floragard

Wer sich über das ganze Gartenjahr an einem sattgrünen Rasen erfreuen will, muss im Frühjahr ein wenig Mühe aufbringen. „Sobald das Gras wieder sprießt, sollte man der Grünfläche ein kleines Pflegeprogramm gönnen“, so Martin Schmidt, Gartenexperte beim Verbraucherportal Ratgeberzentrale.de. Das sei die beste Grundlage für ein gleichmäßiges und kräftiges Wachstum des Rasens.

Zunächst sollte liegengeliegenes Laub entfernt werden. Ist der Rasen nach dem letzten Mähen im Herbst noch kurz genug, reicht das aus. Ansonsten sollte man einen ersten Schnitt vornehmen, der aber

nicht zu kurz ausfallen darf.

Denn ein zu tief angesetzter Schnitt kann sämtliche Blattteile entfernen, so dass lediglich Stängel stehen bleiben. Eine Länge von drei Zentimetern sollte daher nicht unterschritten werden. „Lieber öfter mähen und nicht zu viel abschneiden“, lautet eine goldene Regel. Denn nur durch regelmäßiges Mähen können sich die Gräser am Boden verzweigen, was zu einer dichten Grasnarbe führt.

Ist die Grasfläche stark verfilzt oder vermoost, kommt der Vertikutierer zum Einsatz, bevor gedüngt wird. Dabei kann es sinnvoll sein, über kahlen oder braunen Stellen neu anzusäen und den Boden durch das Aufbringen von Sand zu einer besseren Durchlüftung zu verhelfen.

Natürliche Mikroorganismen beleben die Erde, erhöhen die

Nährstoffverfügbarkeit und stärken die Widerstandsfähigkeit der Rasenpflanzen gegen äußere Einflüsse. So erhält der Rasen alles, was er braucht, um gesund in das neue Gartenjahr zu starten oder im Laufe dessen aufgefrischt zu werden.

Dazu eignet sich auch das Partner-Produkt, der neue Rasen-Humus-Dünger. Ohne Gefahr zu laufen, den Rasen im Sommer zu verbrennen, versorgt er langfristig alle Gräserpflanzen mit Nährstoffen.

djd

Opal Design Lux

Tagsüber Sonnenschutz – abends stimmungsvolle Beleuchtung

Genießen Sie Ihre Terrasse auch dann, wenn es dunkel wird – die Opal Design Lux mit integrierter Beleuchtung



weinor
DIE MARKISE
... und mehr
für jede Jahreszeit

ALFRED
MÜLLER

Alfred Müller GmbH & Co. KG
Taunusstraße 7
65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 - 14 83

**Die Gärtnerei
im Grünen**

Müller & Pfützner
GmbH

Staudengärtnerei
Baumschule
Seltene Pflanzen
Gartenpflege
und -gestaltung
Gartenplanung

Geöffnet:
Mo. - Fr. 8.30 - 18.30 Uhr
Sa. 8.30 - 16.00 Uhr

Westerbachstraße 247
65936 Frankfurt-Sossenheim
Telefon 069-34 18 97
www.gartencenter-frankfurt.de

Der „Toom“-Baumarkt in Frankfurt-Rödelheim lädt an diesen Sonntag zum Shoppen ein

Alles für Haus und Garten

Am Sonntag, 10. April, öffnet der „Toom“-Baumarkt in Rödelheim seine Türen. Wer in der Woche berufsbedingt wenig Zeit hat, um sich einmal ganz entspannt im vielfältigen Sorti-

ment des Baumarktes umzusehen, hat am kommenden Sonntag Gelegenheit dazu.

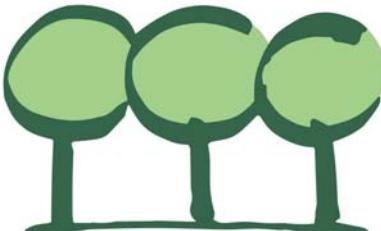
Dieter Seidler und sein Team sind von 13 bis 18 Uhr im Einsatz, um ihre Kunden beraten

zu können. „Gerade jetzt zum Frühlingsstart suchen unsere Kunden nach Inspirationen und Gestaltungsideen, um den eigenen Garten oder den Balkon wieder fit für die wärmere Jahreszeit zu machen“, erklärt Dieter Seidler.

In dem Baumarkt finden Profi- und Gelegenheitsheimwerker alles rund um Bauen und Technik, Ambiente und Gestalten sowie eine große Auswahl an Pflanzen, Gartenzubehör und Gartenmöbeln. „Ein rundherum schönes Zuhause ist unseren Kunden wichtig - egal ob Anfänger oder Fachmann. Wir unterstützen unsere Kunden bei ihrem Selbermach-Vorhaben mit Tipps, Tricks und den passenden Produkten“, so Dieter Seidler. red



Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268
www.gartenbedarf-richter.de



Unser Service für Sie:

- Fachgerechte Planung und Beratung
- Gestaltung oder Umgestaltung Ihrer Gartenanlage
- Bepflanzungen für Garten, Balkon und Kübel
- Terrassen- und Wegeplasterungen

GRÜNER LEBEN

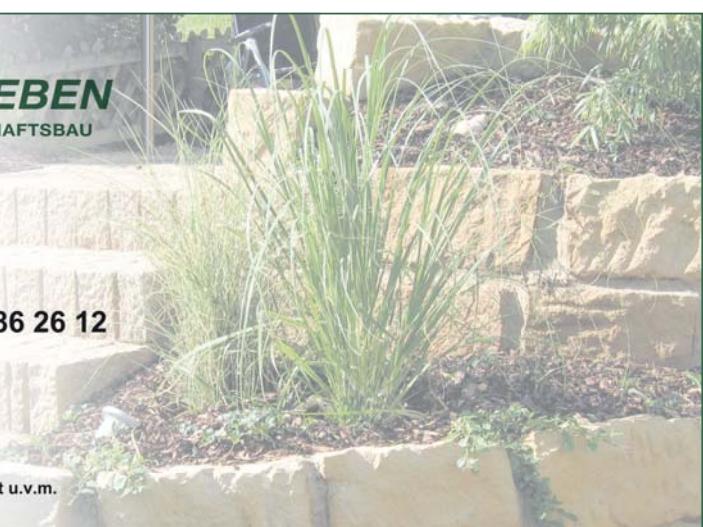
GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Dipl.-Ing. H. Klingebiel

Fa. Grüner Leben
Am Leisrain 18
65936 Frankfurt

- Grünanlagenpflege
- Privatgartenpflege
- Rollrasenverlegung
- Gehölzschnitt
- Gartenpflege, Urlaubsdienst u.v.m.

Telefon 069-30 86 26 12



Sofort Hilfe zu günstigen Preisen bei Wasserschaden, Displaybruch*

ab dem 15.04.2016 NEU in Ihrem
Media Markt Main-Taunus-Zentrum.

- **Display-Tausch & Reparatur**
- **Akkutausch**
- **Datentransfer / Datensicherung**
- **Komplettes Löschen und Zurücksetzen für Wiederverkauf**

*und viele weitere Reparaturen:

Für alle Smartphones und Tablets von Apple, Samsung, Nokia, HTC, LG, Sony u.v.m.



Besuchen Sie uns im Media Markt Service-Center.

Ihr Gerät wird so schnell wie möglich in Top-Qualität direkt im Markt zu fairen Festpreisen repariert. 80% aller Reparaturen innerhalb einer Stunde. Um die Reparaturen kümmern sich geschulte Spezialisten der Firma RTS-Services, die mit allen gängigen Produkten vertraut sind.

MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Main-Taunus-Zentrum
Main-Taunus-Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

Öffnungszeiten: Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr
P kostenlose Parkplätze

Alles Abholpreise.
Keine Mitnahmegarantie.

Hauptsache **ihr habt Spaß.**

Media Markt

Gültig vom 1.4. bis 30.4.2016

TOP PREISE

Bis zu
42%
sparen!

Bitte Hinweise unten auf dieser Seite beachten!



Apotheker Erik Modrack e.K.
Marktplatz 23
65824 Schwalbach
Telefon (gebührenfrei): 08 00-6 196 000
Fax: 0 61 96-7 79 98-29
www.limes-apo.de

Keine weiteren Preisnachlässe mehr möglich (Treuepass)

NUR SOLANGE VORRAT REICHT, NUR IN HAUSHALTSÜBLICHEN MENGEN

ASPIRIN® COMPLEX GRANULAT*

20 Beutel

33%
gespart



Bei Schnupfen mit
Schmerzen und Fieber

14,99 €***

9,99
€

ASPIRIN® COMPLEX GRANULAT; Wirkstoffe: Acetylsalicylsäure, Pseudoephedrin-Hydrochlorid; Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung von Nasenschleimhautschwellung bei Schnupfen mit erkältungsbedingten Schmerzen und Fieber.

Preisknüller

Lopedium® akut*

10 Hartkapseln

42%
gespart



Bei akutem Durchfall

4,30 €***

2,49
€

Lopedium® akut; Wirkstoff: Loperamidhydrochlorid; Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung von akuten Durchfällen für Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahren, sofern keine ursächliche Therapie zur Verfügung steht.

Lorano® akut*

20 Tabletten

40%
gespart



Antiallergikum

7,50 €***

4,49
€

Lorano® akut; Wirkstoff: Loratadin; Anwendungsgebiete: Zur Behandlung der Beschwerden bei - allergischen Entzündungen im Innern der Nase, z. B. Heuschnupfen; - chronischer Nesselsucht unbekannter Ursache.

PROSPAN® Hustensaft*

100 ml

35%
gespart



6,90 €***

4,49
€

PROSPAN® Hustensaft; Wirkstoff: Efeublätter-Trockenextrakt; Anwendungsgebiete: Zur Besserung der Beschwerden bei chronisch-entzündlichen Bronchialerkrankungen; akuten Entzündungen der Atemwege mit der Begleiterscheinung Husten.

Gelo Myrtol® forte*

20 magensaftresistente
Weichkapseln

37%
gespart



9,50 €***

5,99
€

Gelo Myrtol® forte; Wirkstoff: Myrtol; Anwendungsgebiete: Zur Schleimlösung und Erleichterung des Abhustens bei akuter und chronischer Bronchitis. Zur Schleimlösung bei Entzündungen der Nasennebenhöhlen (Sinusitis).

Voltaren® Schmerzgel*

60 g

35%
gespart



8,46 €***

5,49
€

Schmerzstillendes
Arzneimittel

100 g = 9,15 €

Gut beraten – Geld gespart!

GUTSCHEIN

Gegen Vorlage dieses Gutscheins
erhalten Sie:

50 Tabletten Cetirizin ABZ
für nur 5,99

Gültig vom
1.4.2016 – 30.4.2016



Pro Person nur eine Abgabe möglich.
Der Gutschein verpflichtet Sie nicht zu
einem Kauf.
Solange Vorrat reicht.

HYLO-COMOD®
befeuhtende
Augentropfen

10 ml



33%
gespart

100 ml = 99,90 €

14,95 €**

9,99
€

TOP-Tipp:

Tee – vielseitiges Hausmittel

Ob Erkältung, Übelkeit oder Schmerzen: Ein Teeaufguss bietet bei zahlreichen Beschwerden sanfte Hilfe ohne Nebenwirkungen.

Erst einmal eine Tasse Tee trinken. Dieses Ritual steht wie kein anderes für Ruhe, Genuss und Entspannung. Doch Grün-, Schwarz-, Früchte- und Kräutertees haben zahlreiche weitere Wirkungen. Das wussten bereits Heilkundige. So diente Tee in China schon seit jeher nicht nur als Getränk, sondern auch als Heilmittel. Und die Anwendung von Kräutertees zu den ältesten Arzneiformen überhaupt.

Stichwort Tee: Als Tee im eigentlichen Sinne gilt ein Aufguss aus den Blättern des Teestrauchs *Camellia sinensis* – also Schwarzer und Grüner Tee. Daneben gibt es auch

teeähnliche Erzeugnisse wie Kräuter- und Früchtetees, die nicht vom Teestrauch stammen, aber umgangssprachlich ebenfalls als Tee bezeichnet werden.

Bei welchen Alltagsbeschwerden Tee helfen kann:

Kopfschmerzen: Bei durch Stress und Anspannung bedingten Kopfschmerzen ist folgende Mischung einen Versuch wert: Melisse- und Pfefferminzblätter im Verhältnis 1 zu 3 mischen. Pfefferminze wirkt kühlend, Melisse beruhigt die Nerven. Wichtig: Bei gleichzeitiger homöopathischer Behandlung keinen Pfefferminztee trinken!

Erkältung/grippaler Infekt: Dieser Tee zählt zu den Standard-Zulassungen bei Erkältungen: Je 30 Gramm (g) Holunderblüten, Lindenblüten, Mädesüß sowie 20 g Hagebutteneschalen in der Apotheke mischen lassen. Holunder- und Lindenblüten wirken schweißtreibend, Mädesüßblüten leicht fiebernd. Hagebutten liefern viel abwehrstärkendes Vitamin C.

Husten: Eine bewährte Mischung bei Husten und Bronchialbeschwerden ist eine Mischung aus 10 g angestoßene Fenchelsamen, 30 g Spitzwegerichkraut, 25 g Süßholzwurzel und 30 g Thymiankraut. Süßholzwurzel wirkt sekretverflüssigend und auswurffördernd, Fenchel unterstützt ebenfalls das Abhusten. Thymian wirkt antibakteriell und krampflösend. Spitzwegerich besitzt antientzündliche Eigenschaften.

Entzündetes, gereiztes Zahnfleisch: Wer regelmäßig grünen Tee trinkt, kann damit sein Zahnfleisch stärken und eine Zahnfleischerkrankung verhindern. Vermutlich hemmen die Catechine Entzündungsreaktionen des Körpers durch Zahnfleischbakterien. Bei kleineren Entzündungen Grüntee mindestens zehn Minuten ziehen lassen und betroffene Stelle mehrmals täglich damit einreiben. Zur Vorbeugung den Mund regelmäßig mit (ungesüßtem) Grüntee spülen.

Magen-Darm-Beschwerden: Bei einem „verkorksten“ Magen ist Pfefferminze das Mittel der Wahl. Mehrmals

Olynth® E Schulkinder & Erwachsene Nasen- spray*

10 ml



40%
gespart

Bei Schnupfen:
Für Nase & Nebenhöhlen

100 ml = 24,90 €

4,13 €***

2,49
€

Olynth® E Schulkinder & Erwachsene Nasenspray: Wirkstoff: Xylometazolin; Anwendungsgebiete: Zur Nasenschleimhautschwellung bei Schnupfen, infolgeweise auftretenden Flüschnäpfen (Rhinitis vasmotorica), allergischen Schnupfen (Rhinitis allergica). Zur Erleichterung des Sekretabflusses bei Entzündung der Nasennebenhöhlen sowie bei Katarrh des Tuba-nit-totolohrs in Verbindung mit Schnupfen. Für Erwachsene und Schulkinder.

Reisetabletten- ratiopharm® 50 mg*

20 Tabletten

34%
gespart



**Bei Schwindel, Übelkeit
und Erbrechen**

3,80 €***

2,49
€

Reisetabletten-ratiopharm® 50 mg: Wirkstoff: Dimenhydrinat; Anwendungsgebiete: Zur Vorbeugung und Behandlung von Reisekrankheit, Schwindel, Übelkeit und Erbrechen (nicht bei Chemotherapie).

Voltaren® Dolo 25 mg*

20 Tabletten

37%
gespart



**Bei leichten bis mäßig
starken Schmerzen**

10,29 €***

6,49
€

Voltaren® Dolo 25 mg: Wirkstoff: Diclofenac-Kalium; Anwendungsgebiete: Zur Behandlung von leichten bis mäßig starken Schmerzen.

Antistax® VENENCREME*

100 g

34%
gespart



Zur Linderung müder,
schwerer Beine

16,55 €***

10,99
€

Antistax® VENENCREME: Wirkstoff: Dickeextrakt aus roten Weinrebenblättern; Anwendungsgebiete: Traditionell angewendet bei Erwachsenen zur Linderung von Beschwerden und Schmerzgefühl der Beine im Zusammenhang mit leichten venösen Durchblutungsstörungen.

täglich eine Tasse zubereiten. Alternative: Kamillentee. Die beliebte Heilpflanze wirkt antibakteriell und krampflösend. Bei Völlegefühl, Blähungen und leichten Bauchkrämpfen helfen folgende Kräuter: Angestochene Kümmel-, Fenchel-, Anis- und Koriandersamen zu gleichen Teilen mischen (lassen). Kümmel lindert Blähungen, Fenchel und Anis wirken krampflösend, Koriander fördert die Verdauung und regt die Speichel- und Magensaftbildung an. Bei Durchfall wirkt Schwarzeße leicht stopfend. Damit sich genügend Gerbstoffe lösen, mindestens 10 Minuten ziehen lassen und ungesüßt trinken.

Übelkeit: Bei Reiseübelkeit haben sich Pfefferminze und Ingwerwurzel bewährt. Pro Tasse 1 gehäuften TL Pfefferminzblätter mit kochendem Wasser überbrühen und zudecken 5-10 Minuten ziehen lassen, abseihen und schluckweise trinken. Wer mag, kann etwas getrockneten oder frischen Ingwer hinzugeben. Bei Schwangerschaftsübelkeit Pfefferminzblätter zu gleichen Teilen mit Kamillenblüten mischen und pro Tasse 1 flachen EL Teemischung

Preisknüller

Brand- und Wundgel Medice®

25 g

40%
gespart



kühlend,
heilungsfördernd,
feuchtigkeitsregulierend,
schützend

100 g = 11,96 €

4,97 €**

2,99
€

verwenden. Mehrmals täglich trinken. Tipp: Ein altes Hausmittel bei Schwangerschaftsübelkeit: Vor dem Schlafengehen Milch zu gleichen Teilen mit Kamillentee mischen. Warm und schluckweise trinken.

Nieren- und Blasenbeschwerden: Eine gute „durchspülende“ Wirkung bei Infekten der ableitenden Harnwege hat diese Mixtur: Birken-, Orthosiphonblätter, Goldruten- und Brennnesselkraut zu gleichen Teilen in der Apotheke mischen lassen. Vorsicht: Bei Blasenentzündungen kann eine medikamentöse Therapie oder eine individuelle Teemischung erforderlich sein.

Menstruationskrämpfe: Gänsefingerkraut wird traditionell bei Krämpfen eingesetzt. Schafgarbe wirkt darüber hinaus wundheilend. Kamillenblüten unterstützen diese Wirkung. Die drei Kräuter zu gleichen Teilen in der Apotheke mischen lassen. Bei Bedarf mehrmals täglich 1 Tasse trinken. Tipp: Zur Geschmacksverbesserung können Sie Fenchel oder Melisse hinzugeben.

Bepanthen® AUGEN- UND NASENSALBE*

5 g

34%
gespart



Bei geschädigter
Binde- und Nasenschleimhaut

100 g = 49,80 €

3,78 €***

2,49
€

Bepanthen® AUGEN- UND NASENSALBE: Wirkstoff: Dexpanthenol; Anwendungsgebiete: Zur Unterstützung der Heilung bei oberflächlichen leichten Hautschädigungen an der Hornhaut, Bindehaut bzw. Nasenschleimhaut.

frei öl® IntensivCreme

50 ml

30%
gespart



Für trockene Haut

100 ml = 19,98 €

14,35 €**

9,99
€

Olivenöl Gesichtspflege

50 ml

35%
gespart



Bei trockener und
empfindlicher Haut

100 ml = 15,98 €

12,25 €**

7,99
€

vitasprint B12*

10 Trinkfläschchen

SPAR
PREIS



vitasprint B12: Wirkstoffe: Vitamin B12 (500 µg), Phosphorus (40 mg), Glutamin (60 mg); Anwendungsgebiete: Traditionell angewendet zur Besserung des Allgemeinbefindens.

16,99
€

Loceryl® Nagellack gegen Nagelpilz*

3 ml

36% gespart



100 ml = 766,33 €

35,97 € ***

22,99 €

Loceryl® Nagellack; Wirkstoff: Amorolfin; Anwendungsgebiete: Zur Behandlung von Nagelpilz (verursacht durch Dermatophyten und Hefen) angewendet bei einem Befall des Nagels von bis zu 80% (insbesondere im vorderen Bereich).

Preisknüller

Lefax® KAUTABLETTEN*

20 Kautabletten

39% gespart



Bei Blähungen

Lefax® KAUTABLETTEN: Wirkstoff: Simeticon; Anwendungsgebiete: Zur Anwendung bei übermäßiger Gasbildung und Gasansammlung im Magen-Darm-Bereich (Meteorismus) mit gastritischem Beschwerden wie Blähungen, Völlegefühl und Spannungsgefühl im Oberbauch; bei verstärkter Gasbildung nach Operationen; zur Vorbereitung diagnostischer Untersuchungen im Bauchbereich zur Reduzierung von Gaschatten (Sonographie, Röntgen).

5,69 € ***

3,49 €

11,89 € ***

7,49 €

Vividrin® akut Azelastin Antiallergische Augentropfen*

6 ml

37% gespart



100 ml = 124,83 €

Vividrin® akut; Wirkstoff: Azelastinhydrochlorid; Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung von Heuschnupfen (saisonale allergische Rhinitis).

Große Packung, kleiner Preis: jetzt bevorraten!

Iberogast® Flüssigkeit*

50 ml

37% gespart



Bei Magen-Darm-Erkrankungen

100 ml = 24,98 €

19,97 € ***

12,49 €

Iberogast® Flüssigkeit; Anwendungsgebiete: Zur Behandlung von funktionellen und motilitätsbedingten Magen-Darm-Erkrankungen wie Reizmagen und Reizdarmsyndrom sowie zur unterstützenden Behandlung der Beschwerden bei Magenschleimhautzündung (Gastritis). Enthalt 31 Vol.-% Alkohol. Packungsbeilage beachten!

Venoruton® Intens*

100 Filmtabletten

33% gespart



Gegen schwere, geschwollene, schmerzende Beine

Venoruton® Intens: Wirkstoff: O-(β-Hydroxyethyl)-rutoside; Anwendungsgebiete: Zur Anwendung bei Beschwerden in Folge von Erkrankungen der Beinvenen (chronische Veneninsuffizienz); Behandlung von Beinschwellungen (Ödeme) und Linderung bei schweren, müden Beinen, Spannungsgefülen und Kribbeln.

49,49 € ***

32,99 €

18,99 € **

14,99 €

Yokebe® Die Aktivkost Classic

500 g

21% gespart



1 kg = 29,98 €



werden Sie unser „Fan“

www.facebook.com/limesapotheke